

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 97 (1979)  
**Heft:** 275

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 31.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ (031) 61 22 21  
 Preise: Kalenderjahr Fr. 40.–, halbj. Fr. 24.–, Ausland Fr. 50.– jährlich  
 Inserate: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, pro mm 46 Rp., Ausland 52 Rp.  
 Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ (031) 61 22 21  
 Prix: Année civile 40 fr., un semestre 24 fr., étranger 50 fr. par an  
 Insertions: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, le mm 46 cts, étranger 52 cts  
 Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

N° 275 – 3697

Bern, Freitag, 23. November 1979  
 Berne, vendredi, 23 novembre 1979

97. Jahrgang  
 97<sup>e</sup> année

N° 275 – 23.11.1979

#### Inhalt – Sommaire – Sommario

#### Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

##### Handelsregister – Registre du commerce – Registro di commercio

Kantone – Cantons – Cantoni  
 Zürich, Bern, Luzern, Obwalden, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg,  
 Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Thurgau,  
 Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.

##### Abhanden gekommene Werttitel – Titres disparus – Titoli smarriti

##### Andere gesetzliche Publikationen – Autres publications légales – Altre pubblicazioni legali

Liquidations-Schuldenruf – Liquidation et appel aux créanciers – Scio-  
 glimento di società e diffida ai creditori.

##### Öffentliches Inventar – Rechnungsruf.

##### Erbschaftsausschlagung.

Invito in conformità dell'art. 711 CO e 86 cvp. 1 e 2 ORC.

#### Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Schweizerische Nationalbank (Ausweis) – Banque nationale suisse  
 (situation).

Beitritt der Schweiz zur UNIDO – Adhésion de la Suisse à l'Organisa-  
 tion des Nations Unies pour le développement industriel (ONUDI).

Struktur des schweizerischen Aussenhandels im Oktober 1979.

Verordnung über die Ausführungsansätze für landwirtschaftliche  
 Grundstoffe – Ordonnance sur les taxes des contributions à l'exportation  
 des produits agricoles de base – Ordinanza sulle aliquote dei contributi  
 all'esportazione dei prodotti agricoli di base.

#### Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

#### Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio

##### Zürich – Zurich – Zurigo

12. November 1979  
**Toni-Schuh und Sport Wädenswil AG**, in Wädenswil, Florhof-  
 strasse 13, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum:  
 23. 10. 1979. Zweck: Engros- und Detailhandel mit Schuhwaren, da-  
 mit verbundenen Artikeln und mit Sportwaren. Grundkapital:  
 Fr. 300 000, voll liberiert; 300 Namenaktien zu Fr. 1000. Erwirbt  
 eine Forderung von Fr. 50 000 gegen die Schuh-Toni AG, in Stäfa,  
 gemäss Zession vom 5. 10. 1979 zum Preise von Fr. 50 000, welcher  
 voll auf das Grundkapital angerechnet wird. Beabsichtigt ferner,  
 Einrichtungsgegenstände, wie Ladenkorpus, Schuhregale, Regi-  
 strierkasse und dergleichen gemäss Inventar vom 5. 10. 1979 zum  
 Preise von Fr. 50 000 zu erwerben. Publikationsorgan: SHAB. Mit-

teilungen an die Aktionäre: im SHAB oder brieflich. VR (Verwal-  
 tungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Mitglieder des VR: Silvio Mazzucchi,  
 von Davos, in Chur. Präsident des VR mit Kollektivunterschrift zu  
 zweien zusammen mit einem weiteren Mitglied des VR, sowie An-  
 ton Heldner, von Zeneggen, in Wädenswil, und Erich Dittli, von  
 Gurnellen, in Herisau; beide mit Kollektivunterschrift zu zweien,  
 jedoch nur zusammen mit dem VR-Präsidenten und nicht unter  
 sich.

14. November 1979  
**Leinenhaus Romotex AG**, in Zürich 5 (SHAB Nr. 5 vom  
 8. 1. 1973, S. 40). Christa Morf aus dem Verwaltungsrat ausgeschie-  
 den.

14. November 1979  
**Aktiengesellschaft Züritaxi**, in Zürich 5 (SHAB Nr. 43 vom  
 21. 2. 1979, S. 564). Die Prokura von Ernest Pantet ist erloschen.

14. November 1979  
**Herzog & Vuarnoz AG**, in Zürich 3, Betrieb von Gaststätten  
 (SHAB Nr. 47 vom 25. 2. 1977, S. 634). Neue Geschäftsadresse: Rie-  
 terstrasse 49, in Zürich 2.

14. November 1979  
**Audex Treuhand AG, Zürich**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 165 vom  
 18. 7. 1977, S. 2354). Dr. Peter Conrad, bisher einziges Mitglied des  
 VR (Verwaltungsrates), nun Präsident desselben; er führt weiterhin  
 Einzelunterschrift. Neues Mitglied des VR: Franz Voser, er bleibt  
 Direktor und führt weiter Einzelunterschrift.

14. November 1979  
**BFK Personalberatung für Bank und Finanz Karrieren AG**, in Zü-  
 rich 1 (SHAB Nr. 141 vom 20. 6. 1979, S. 1982). Die Unterschrift  
 von Hans-Rudolf Müller ist erloschen.

14. November 1979  
**Imperial Tobacco (Switzerland) SA**, in Zürich 1, Tabak- und  
 Raucherwaren (SHAB Nr. 204 vom 1. 9. 1977, S. 2846). Max Burger  
 und Peter D. Henshaw aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschie-  
 den; ihre Unterschriften sind erloschen. Dr. Jean-Pierre Lichti,  
 bisher Präsident und Delegierter des VR, nun einziges Mitglied des-  
 selben; er führt weiter Einzelunterschrift.

14. November 1979  
**Starplast AG**, in Elgg. Entwicklung und Fabrikation von Kunst-  
 stoffprodukten, Plastikartikeln und dergleichen usw. (SHAB Nr. 99  
 vom 30. 4. 1979, S. 1365). Statuten am 18. 10. 1979 geändert. Das  
 Grundkapital von Fr. 50 000 ist nun voll liberiert.

14. November 1979  
**Monotex-Treuhand Aktiengesellschaft**, in Zürich 2 (SHAB  
 Nr. 193 vom 20. 8. 1979, S. 2677). Das Grundkapital von Fr. 50 000  
 ist voll liberiert. Wolfgang Beckmann und Bruno Ackermann sind  
 aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften  
 sind erloschen. Hans Höpflinger, bisher Präsident des VR, ist nun  
 einziges Mitglied desselben; er führt weiterhin Einzelunterschrift.  
 Neue Adresse: Traubenstrasse 5, Zürich 2.

14. November 1979  
**Travenol AG**, in Dietlikon, medizinische, chemische, pharma-  
 zeutische und andere Produkte (SHAB Nr. 164 vom 17. 7. 1979,  
 S. 2281). Die Unterschrift von Rudolf V. Ganz ist erloschen.

14. November 1979  
**Mode-Accessoires, Yvonne Meyer**, in Dietlikon, Breitstrasse 19,  
 Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin mit Zustimmung ihres Ehe-  
 mannes gemäss Art. 167 ZGB Yvonne Meyer, von Basel, Estavayer-  
 le-Lac und Moresen FR, in Dietikon. Kollektivunterschrift zu zweien  
 wurde erteilt an Karsten Meyer, österreichischer Staatsangehöriger,  
 in Dietikon. Handel mit Modeschmuck.

14. November 1979  
**Kutschke Engineering**, in Birmensdorf, Weissenbrunnenstrasse  
 41, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Eberhard Kutschke,  
 deutscher Staatsangehöriger, in Baar. Unternehmensberatung und  
 Planung, insbesondere für Organisationsabläufe in der Industrie.

14. November 1979  
**Gottfried Portmann**, in Meilen (SHAB Nr. 209 vom 8. 9. 1958,  
 S. 2398). Neue Umschreibung der Geschäftsnatur: Handel mit Tep-  
 pichen. Neues Geschäftsdomizil: Kirchgasse 23.

14. November 1979  
**Heinrich Schneider**, in Meilen, Autotransporte (SHAB Nr. 223  
 vom 23. 9. 1940, S. 1710). Diese Firma ist infolge Geschäftsübergan-  
 ges erloschen.

14. November 1979  
**J. H. Bär, Baugeschäft**, in Zürich (SHAB Nr. 245 vom  
 19. 10. 1948, S. 2814). Diese Firma ist infolge Aufhörens des Ge-  
 schäftsbetriebes erloschen.

14. November 1979  
**W. Leuthold**, in Horgen, Metzgerei (SHAB Nr. 95 vom  
 25. 4. 1939, S. 862). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes  
 erloschen.

14. November 1979  
**Max Stäubli**, in Horgen, Apparate und Kleinmaschinen für  
 Feinmechanik (SHAB Nr. 147 vom 27. 6. 1935, S. 1638). Neue Ge-  
 schäftsadresse: Spätzstrasse 14.

14. November 1979  
**Fritz Vetterli**, in Horgen, Bäckerei und Spezereihandlung  
 (SHAB Nr. 59 vom 11. 3. 1927, S. 438). Diese Firma ist infolge Ge-  
 schäftsübergangs erloschen.

14. November 1979  
**Walecta AG**, in Egg, Waren aller Art (SHAB Nr. 147 vom  
 27. 6. 1977, S. 2110). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes  
 nach Zug (SHAB Nr. 232 vom 4. 10. 1979, S. 3145) im Handelsregi-  
 ster des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

14. November 1979  
**Impextrans AG**, bisher in Zürich 1, Import und Export und Han-  
 del von Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 119 vom 23. 5. 1979,  
 S. 1684). Statuten am 25. 10. 1979 geändert. Neuer Sitz: Uetikon a  
 am See. Adresse: Bergstrasse 195.

14. November 1979  
**Spannabeton AG, Zweigniederlassung in Zürich 8**, Ver-  
 fahren von Baustoffen aus vorgespanntem Beton usw. (SHAB  
 Nr. 115 vom 18. 5. 1979, S. 1623). mit Hauptsitz in Lausanne. Ulrich  
 Zürcher führt seine Einzelunterschrift nicht mehr als Präsident, je-  
 doch weiterhin als Mitglied des VR (Verwaltungsrates). Neu führt  
 Einzelunterschrift Vinzenz Losinger, von Bern und Burgdorf, in  
 Bern. Präsident des VR. Kollektivunterschrift zu zweien führt neu  
 Prof. Dr. Bruno Thürlimann, von Hängenschwil und Wuppenau, in  
 Egg ZH. Mitglied des VR.

14. November 1979  
**Heilemann-Bauelemente AG, Adliswil**, in Adliswil, Zürichstrasse  
 96, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 31. 7. 1979.  
 Zweck: Handel mit sowie Montage und Produktion von Bauelemen-  
 ten. Handel mit verwandten Erzeugnissen, Erbringung von damit  
 zusammenhängenden Dienstleistungen sowie Erwerb, Belastung  
 und Veräusserung von Grundstücken. Grundkapital: Fr. 50 000, voll  
 liberiert; 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Übernimmt ein Zweifami-  
 lienhaus, Kat. Nr. 2458, an der Zürichstrasse 96, in Adliswil, gemäss  
 öffentlich beurkundetem Kaufvertrag vom 29. 11. 1978 zum Preise  
 von Fr. 320 000, sowie einen Personenwagen Ford Kombi. Büro-  
 und Werkstattmaschinen, Montagematerial und Warenlager gemäss  
 Sacheinlagevertrag vom 29. 11. 1978, zum Preise von Fr. 28 000.  
 Vom Gesamtübernahmepreis von Fr. 348 000 werden Fr. 48 000 auf  
 das Grundkapital angerechnet. Publikationsorgan: SHAB. VR (Ver-  
 waltungsrat): 1 bis 3 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Ein-  
 zelunterschrift: Margrit Eberhardt, von Oberembrach, in Adliswil.  
 Direktor mit Einzelunterschrift: Eduard Heilemann, deutscher  
 Staatsangehöriger, in Adliswil.

14. November 1979  
**IIB & Kapitalanlagen AG**, in Zürich 3 (SHAB Nr. 236 vom  
 9. 10. 1979, S. 3189). Die Gesellschaft ist nach wie vor an der Ida-  
 strasse 15, Zürich 3, domiziliert, jedoch nun ein eigener Adresse.

14. November 1979  
**Kohler & Bisang AG, Architekturbüro**, in Winterthur 2 (SHAB  
 Nr. 186 vom 11. 8. 1977, S. 2625). Werner Kohler aus dem VR (Ver-  
 waltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Peter Bi-  
 sang, nun in Winterthur, Mitglied des VR, nun auch Präsident des-  
 selben; er führt weiter Einzelunterschrift. Neues Mitglied des VR  
 ohne Zeichnungsbefugnis: Verena Bisang, von Zürich, in Winter-  
 thur.

14. November 1979  
**Marinello**, in Zürich, Früchte usw. (SHAB Nr. 38 vom  
 15. 2. 1979, S. 494). Neuer Direktor mit Einzelunterschrift: Ernst  
 Bellwald, seine Prokura ist erloschen.

14. November 1979  
**Baumgartner & Steiger**, in Zürich 3, Kollektivgesellschaft. Han-  
 del mit Waren aller Art (SHAB Nr. 305 vom 30. 12. 1971, S. 3141).  
 Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchge-  
 führt. Die Firma ist erloschen.

14. November 1979  
**D. Kocherhans, Buchdruckerei Stadelhofen**, in Zürich (SHAB  
 Nr. 113 vom 16. 5. 1966, S. 1598). Diese Firma ist infolge Übergangs  
 des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Einzelfirma  
 «D. Kocherhans, Buch- und Offsetdruck», in Zürich, erloschen.

14. November 1979  
**D. Kocherhans, Buch- und Offsetdruck**, in Zürich, Stadelhofer-  
 strasse 22, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: David Kocher-  
 hans, von und in Zollikon. Übernimmt Aktiven und Passiven der er-  
 loschenen Einzelfirma «D. Kocherhans, Buchdruckerei Stadelho-  
 fen», in Zürich. Buch- und Offsetdruckerei.

14. November 1979  
**Automobilwerke Franz AG, Zweigbetrieb Winterthur**, in Winte-  
 rthur 2 (SHAB Nr. 268 vom 15. 11. 1979, S. 3614). Zweigniederlas-  
 sung mit Hauptsitz in Zürich 3. Neu führt Kollektivunterschrift zu  
 zweien: Moritz Baer, von Zürich, in Uitikon, Mitglied des Verwal-  
 tungsrates.

14. November 1979  
**Charles of the RitZ AG**, in Zürich 9, kosmetische Produkte usw.  
 (SHAB Nr. 261 vom 7. 11. 1978, S. 3442). Robert H. Miller ist aus  
 dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist er-  
 loschen. Neues Mitglied und Präsident des VR mit Einzelunterschrift  
 ist Derek John Mortelmann, britischer Staatsangehöriger, in London  
 (GB).

14. November 1979  
**W. Hess**, in Zürich, Metzgerei und Wursterei (SHAB Nr. 300  
 vom 22. 12. 1960, S. 3666). Diese Firma ist infolge Übergangs des  
 Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Übernahmabilanz vom  
 1. 1. 1979 an die «Hewa Fleischwaren AG», in Stallikon, erloschen.

14. November 1979

**Hewa Fleischwaren AG**, in Stallikon, Mülistrasse 71, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 21. 6. 1979. Zweck: Herstellung von und Handel mit Fleischwaren aller Art. Grundkapital: Fr. 800 000, voll liberriert, wovon Fr. 700 000 durch Verrechnung; 800 Namenaktien zu Fr. 1000. Übernimmt Einzelfirma «W. Hessa», in Zürich, mit Aktiven von Fr. 2 086 675.60 und Passiven von Fr. 1 986 675.60 gemäss Übernahmebilanz vom 1. 1. 1979 zum Preise von Fr. 100 000, welcher voll auf das Grundkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Walter Hess, von Rürrenroth, in Zürich. Präsident; Urs Angst, von Wil ZH, in Wallkellen, und Emil Stahel, von Elsau, in Birmensdorf; alle drei mit Kollektivunterschrift zu dreien.

14. November 1979

**Eugen Buob AG**, in Wädenswil, Maschinen, Zubehör- und Werkzeuge (SHAB Nr. 150 vom 1. 7. 1975, S. 1813). Neue Adresse: Kirchweg 8.

14. November 1979

**Umweltschutzanlagen und Baumaschinen AG**, in Zürich 8 (SHAB Nr. 59 vom 12. 3. 1974, S. 675). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zug (SHAB Nr. 231 vom 3. 10. 1979, S. 3134) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

14. November 1979

**M. Gmünder & Co**, in Zollikon, Kollektivgesellschaft, Orientteppiche (SHAB Nr. 130 vom 7. 6. 1979, S. 1813). Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

14. November 1979

**Panofina AG**, in Winterthur 2, Backwarenproduktionskette (SHAB Nr. 169 vom 23. 7. 1969, S. 2350). Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien: Rolf Leuenberger, von Zürich, in Liestal.

14. November 1979

**Heinrich Sallenbach**, in Wetzikon, Metzgerei (SHAB Nr. 4 vom 7. 1. 1908, S. 21). Diese Firma wird infolge Todes des Inhabers gemäss Art. 68 Abs. 1 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

14. November 1979

**Jiffy Products Ltd**, in Zürich 2, Gartenbaubedarfsartikel (SHAB Nr. 184 vom 9. 8. 1979, S. 2557). Die Eidgenössische Steuerverwaltung hat die Zustimmung zur Löschung erteilt. Die Firma wird daher gelöscht.

14. November 1979

**Hoffman Maschinen AG**, in Kloten (SHAB Nr. 287 vom 12. 12. 1977, S. 3912). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Rolf Denzler, von Weich, in Oberglatt, Katharina Stiefel, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Oberglatt.

14. November 1979

**Paul Waldmeier, Generalunternehmung, Architektur- und Ingenieurbüro**, in Gossau ZH, Stockenstrasse 15, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Paul Waldmeier, von Wolfinswil, in Gossau ZH, Generalunternehmung, Architektur- und Ingenieurbüro.

14. November 1979

**Conzett Huber, Verlag, Inhaber Meyer, Conzett & Co**, in Zürich 4, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 49 vom 28. 2. 1979, S. 645). Die Unterschrift von André Hofer ist erloschen.

14. November 1979

**AGA-Print, Jörn Malek**, in Meilen, Werbeagentur und Druckerei (SHAB Nr. 2 vom 5. 1. 1970, S. 9). Diese Firma ist infolge Geschäftsüberganges erloschen.

14. November 1979

**Permedia AG Luzern**, bisher in Luzern (SHAB Nr. 27 vom 3. 2. 1970, S. 254). Statuten ursprünglich vom 22. 5. 1968 datiert, am 6. 4. 1979 geändert. Die Firma lautet neu: Permedia AG, Zürich (Permedia SA, Zürich), Neuer Sitz: Zürich. Adresse: Limmatquai 94, Zürich 1. Neue Umschreibung des Zwecks: Exklusivvertretung des Inseratenteils bzw. Inseratenvermittlung zugunsten von Periodika, Zeitschriften und Fachschriften, Sonderpublikationen und Inseratenträger. Betätigung im Verlagsbereich sowie mit der Werbung im Zusammenhang stehenden Gebieten. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Maurice Pichon ist aus dem VR ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Urs Mettler, von Hemberg, in Adliswil. Die Prokura von Hans Schneider und Walter Vonlaufen sind erloschen.

14. November 1979

**Ehrsam-Müller AG**, in Zürich 5, Buchdruckerei usw. (SHAB Nr. 177 vom 1. 8. 1978, S. 2413). Die Generalversammlung vom 2. 11. 1979 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 120 Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 180 000 auf Fr. 300 000, zerlegt in 300 Namenaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag ist durch Verrechnung liberriert worden. Das Grundkapital ist voll liberriert.

14. November 1979

**Thermo Lutz Zürich AG**, in Zürich 2, Lavaterstrasse 76, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 22. 10. 1979. Zweck: Handel mit sowie Fabrikation und Vertretung von Produkten auf dem Sektor der Energiewirtschaft, was insbesondere Wärmepumpen, Niedrigtemperaturbodensysteme und ähnliches einschliesst. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert; 100 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Mitglieder des VR: Helmut Meyer, von Maur, in Zürich. Präsident; Hans Lutz, deutscher Staatsangehöriger, in Reutlingen (D). Vizepräsident und Geschäftsführer; beide mit Einzelunterschrift, sowie Johann Renggli, von Entlebuch, in Küssnacht am Rigi, ohne Zeichnungsberechtigung.

14. November 1979

**Thommen Holding AG**, in Zürich 2, Finanzierung und Beratung von Unternehmen aller Art usw. (SHAB Nr. 60 vom 13. 3. 1979, S. 789). Neue Adresse: Ramistrasse 18, in Zürich 1, c/o Verwaltung-, Finanz- und Treuhand-Gesellschaft Mandatropa AG.

## Bern - Berne - Berna

## Büro Bern

14. November 1979

**Mildat AG**, in Ostermündigen, Gemeinde Bolligen, Einrichtung und Betrieb einer elektronischen Datenverarbeitungsanlage (SHAB Nr. 274 vom 22. 11. 1978, S. 3615). Die Generalversammlung vom 10. August 1979 hat die Statuten revidiert. Der VR (Verwaltungsrat) besteht nun aus mindestens 5 Mitgliedern. Weiteres Mitglied des VR ist Rudolf Lutz, von Thal, in Oberburg; er führt Kollektivunterschrift zu zweien. Walter Bosshard, Präsident, wohnt nun in Münchenbuchsee. Die Unterschrift von Max Lehmann, Geschäftsführer, ist erloschen.

14. November 1979

**Lasimmo AG**, in Stuckishaus, Gemeinde Kirchlindeach. Mit Statuten vom 17. September 1979 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Ankauf, Verkauf und Verwaltung von Liegenschaften. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Darauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehört einzig an: Hans Hostettler, von Wählern, in Stuckishaus, Gemeinde Kirchlindeach; er führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Halen 70, bei Hans Hostettler.

14. November 1979

**Agentur City Fritz Zwahlen**, in Bern, Vermittlung von Zimmern und Wohnungen (SHAB Nr. 21 vom 26. 1. 1979, S. 262). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

14. November 1979

**Reltrading AG**, in Bern. Mit Statuten vom 14. September 1979 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Handel mit Waren aller Art und Grundstücken sowie Fabrikation von Apparaten und Geräten. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 60 000, eingeteilt in 60 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen, sofern sie alle bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief, andernfalls im SHAB, dem Publikationsorgan der Gesellschaft. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: Franz Mako, von und in Bern. Präsident, und Werner Wiedmer, von Langnau im Emmental, in Moosseedorf, Vizepräsident; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Gutenbergstrasse 20.

14. November 1979

**Stappenaekergut-Marthaler AG**, in Bern, Überbauung des Stappenaekergutes der Familie Marthaler usw. (SHAB Nr. 268 vom 14. 11. 1972, S. 2939). Anton Marthaler, Präsident, und Marie Marthaler-Born sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Der VR besteht nun aus: Andres Marthaler, nun in Biglen, Präsident (bisher Sekretär); Agnes Tschan-Marthaler, Vizepräsidentin (bisher Mitglied), und Albrecht Marthaler, von und in Bern (neu); sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Brünnenstrasse 41, bei Agnes Tschan-Marthaler.

14. November 1979

**GIB Gesellschaft für Studienreisen, Kongresstouristik und internationale Begegnung AG**, in Bern (SHAB Nr. 263 vom 9. 11. 1979, S. 3551). Neues Geschäftsdomizil: Eigerplatz 5.

14. November 1979

**Josef I. Fischer & Co**, in Bolligen. Unter dieser Firma besteht eine Kommanditgesellschaft, die am 1. September 1979 begonnen hat. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Josef Fischer, von Zürich und Jona, in Bolligen. Kommanditistin mit einer Kommandisumme von Fr. 10 000 aus Sondergut ist Mary Fischer-Chbat, von Zürich und Jona, in Bolligen. EDV-Systemberatung und Erbringung damit zusammenhängender Dienstleistungen. Lindenmattstrasse 78.

14. November 1979

**P. Mürger & Co**, in Bern, Ausführung von Wand- und Bodenbelägen. Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 84 vom 9. 4. 1976, S. 980). Neues Geschäftsdomizil: Sulgenbachstrasse 23.

14. November 1979

**Kurt Schüpfer**, in Bern, Tapetierergeschäft und Handel mit Möbeln (SHAB Nr. 60 vom 13. 3. 1961, S. 730). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

## Büro Biel - Bureau de Bienne

14. November 1979

**Jacques Stucker-Scodellaro**, à Bienne, alimentation générale, vins et fruits (FOSC du 7. 10. 1959, n° 233, p. 2760). La raison est radiee d'office en application des dispositions de l'art. 68 de l'ORC à la suite du départ du titulaire.

14. November 1979

**Togni & Partner Werbe AG**, in Biel, Marketing- und Werbeberatung. Werbegrafik (SHAB Nr. 117 vom 21. 5. 1979, S. 1651). Neue Adresse: Rüschlistrasse 6.

14. November 1979

**Signatec AG**, in Biel. Mit Statuten vom 13. November 1979 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation und den Handel von und mit Strassenverkehrssignalen sowie allen Bedarfsartikeln für die Sicherheit auf den Strassen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 100 000 und setzt sich zusammen aus 100 Namenaktien zu Fr. 1000, welche durch Barzahlung voll liberriert sind. Publikationsorgan ist das SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Ulrich Wälchli, von Brittnau AG, in Biel. Präsident mit Einzelunterschrift; Heidi Wälchli-Zürcher, von Brittnau AG, in Biel, Sekretärin, und Walter Biedermann, von Jens BE, in Safnern. Mitglied; beide mit Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Renferstrasse 4-6.

14. November 1979

**Les Fabriques d'assortiments réunit, Fabrique E, Bienne**, à Bienne (FOSC du 20. 7. 1978, n. 167, p. 2282). société anonyme avec siège principal au Locle. Signature collective à deux a été conférée à Alex L'Epaltre, des Geneveys-sur-Coffrane, au Locle; Georges Wasser, de Fraubrunnen, au Locle, et Jean Cavaleri, de Balerna, au Locle.

14. November 1979

**Stettler AG, Bauunternehmung**, in Biel (SHAB Nr. 266 vom 13. 11. 1973, S. 3031). Karl Stettler wurde zum Direktor ernannt; er bleibt Mitglied des VR (Verwaltungsrates) und führt weiterhin Einzelunterschrift. Neues Mitglied des VR und zugleich Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien: Karl Wermuth; seine Prokura ist demnach erloschen.

14. November 1979

**Verena Brühlhart**, in Biel. Inhaberin der Firma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes, Verena Brühlhart, von Alterswil FR, in Biel. Betrieb eines Kiosks. Aarbergstrasse 2.

## Büro Blankenburg (Bezirk Oberemmmental)

8. November 1979

**Boss & Schopfer AG**, in St. Stephan. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 26. Oktober 1979 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Ausführung sämtlicher Holz- und Innenausbauarbeiten, Schreiner- und Glaserarbeiten sowie den Handel mit einschlägigen Produkten. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen und Liegenschaften ankaufen und veräußern. Das voll liberrierte Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt von der Nachlassmasse Werner Rösti, St. Stephan, laut Kaufvertrag vom 5. Juni 1979 die Liegenschaften St. Stephan Grundbuchblätter Nrn. 1547 und 1507 sowie Beweglichkeiten (Fahrzeuge, Werkzeuge, Maschinen und Ap-

parate) zum Nettopreis von Fr. 241 500; davon werden Fr. 100 000 auf das Grundkapital angerechnet. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Kaufvertrag vom 26. 10. 1979 im weitem von Brüder Walter Boss: Handwerkzeuge, Kleinmaschinen, Maschinen, Mobilien sowie ein Fahrzeug Marke Volkswagen, zum Gesamtpreise von Fr. 14 600, sowie vom Gründer Ulrich Schopfer: Handwerkzeuge, Kleinmaschinen, Büroeinrichtungen sowie ein Fahrzeug Marke Toyota zum Gesamtpreise von Fr. 10 700. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen mit eingeschriebenem Brief. Die Bekanntmachungen erfolgen im SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 2 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Ulrich Schopfer-Kienzi, von Lauenen bei Gstaad, in St. Stephan. Präsident, und Walter Boss-Ledermann, von Grindelwald, in St. Stephan. Vizepräsident und Sekretär; beide führen Einzelunterschrift. Domizil: Ried.

14. November 1979

**W. Beck, Rinderberggarage**, in Zweisimmen. Betrieb einer Autogarage (SHAB Nr. 83 vom 9. 4. 1973, S. 956). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

## Bureau de Courtelary

9 novembre 1979

**Maison du Peuple de Villeret**, à Villeret, association, offrir à ses membres un lieu de réunion et d'agrément... etc. (FOSC du 13. 9. 1977, n° 214, p. 2970). Willy Gerber, caissier, a démissionné; ses pouvoirs sont radies. Il a été remplacé par Jean Gorgé, jusqu'ici secrétaire, qui devient caissier avec signature collective à deux. Yves-Étienne Krieg, de Bonfol à Villeret, devient secrétaire, avec signature collective à deux.

## Büro Interlaken

14. November 1979

**Verein Altersheim Beatenberg**, in Beatenberg (SHAB Nr. 209 vom 7. 9. 1978, S. 2791). Präsident ist Hans Philipona, von Tendingen FR, in Beatenberg; er zeichnet kollektiv zu zweien. Die Unterschrift von Adolf Feuz ist erloschen.

14. November 1979

**Hans Bernet**, in Grindelwald, Sportgeschäft und Bazar (SHAB Nr. 136 vom 14. 6. 1950, S. 1544). Die Firma beschränkt ihre Geschäftsnatur auf den Betrieb des Sportgeschäftes.

14. November 1979

**Erika Zurbuchen**, in Habkern. Inhaberin der Firma ist Erika Zurbuchen, von und in Habkern. Handel mit Lebensmitteln.

## Büro Thun

13. November 1979

**W. Hofmann**, in Heimberg, Wäscherei, Glätterei. Handel mit Liegenschaften (SHAB Nr. 64 vom 19. 3. 1964, S. 883). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

13. November 1979

**W. Zuber & Co, Armierungen**, in Thun, Armierungen von Brückenbau, Kernkraftwerken, Industriebauten, Kläranlagen, Wohnungsbauten usw., Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 51 vom 2. 3. 1976, S. 593). Durch Urteil des Gerichtspräsidenten von Thun vom 8. 11. 1979 wurde über die Gesellschaft der Konkurs eröffnet; sie ist daher aufgelöst.

14. November 1979

**Hans Traeber**, in Thun, Import nordafrikanischer Artikel. Handel mit solchen; insbesondere mit Wein und Textilien (SHAB Nr. 30 vom 6. 2. 1969, S. 292). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

14. November 1979

**Christian Wenger**, in Blumenstein, elektrische Installationen (SHAB Nr. 176 vom 30. 6. 1941, S. 1478). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

14. November 1979

**AU-Tennisport Heimberg AG**, in Heimberg. Bau und Betrieb einer Tennisanlage (SHAB Nr. 302 vom 27. 12. 1978, S. 3968). Willi Grob, Präsident des Verwaltungsrates wohnt nun in Rüfenacht, Gemeinde Worb.

## Luzern - Lucerne - Lucerna

13. November 1979

**Redinvest Finanz und Verwaltungs AG, Sursee**, in Sursee, Badstrasse 6 (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 9. 11. 1979. Zweck: Betrieb eines Sachwalterbüros sowie eines Finanz- und Verwaltungs-Unternehmens; Erwerb, Verwaltung, Vermittlung und Veräußerung von Vermögenswerten aller Art, insbesondere Wertschriften und Beteiligungen; Durchführung von Kommissions- und Finanzgeschäften; Beratung bei Vermögensanlagen und Finanzierungen; Kauf, Vermietung, Verwaltung und Verkauf von Liegenschaften; Beteiligungen. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Gemäss Sachübernahmevertrag vom 9. November 1979 sowie Bilanz per 30. Juni 1979 übernimmt die Gesellschaft von der bisherigen «Redinvest Finanz und Verwaltungs AG, Luzern, Filiale Sursee», in Sursee, sämtliche Aktiven zum Preise von Fr. 100 480.85 und sämtliche Passiven zum Preise von Fr. 79 971.95. Der Aktivenüberschuss und Übernahmepreis beträgt Fr. 20 508.90. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Präsident: Emil Schnyder, von Rothenburg und Emmen, in Rothenburg; Mitglied: Anton Eholzer, von Menznau, in Sempach Stadt. Der Präsident zeichnet einzeln, das Mitglied kollektiv zu zweien.

13. November 1979

**Balmer Dental-Labor AG**, in Luzern, St. Leodegarstrasse 2, Genterhaus, 6000 Luzern (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 10. 11. 1979. Zweck: Weiterführung des zahntechnischen Labors des verstorbenen Adolf Balmer; Ausführung aller einschlägigen Arbeiten der Dentalechnik. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, voll liberriert. Gemäss Sacheinlage- und Übernahmevertrag vom 26. Oktober 1979 sowie Bilanz per 26. Oktober 1979 übernimmt die Gesellschaft von der bisherigen, im Handelsregister nicht eingetragenen Einzelfirma «Adolf Balmer Dental-Labor», in Luzern, sämtliche Aktiven zum Preise von Fr. 223 313.66 und sämtliche Passiven zum Preise von Fr. 32 056.30, wovon Fr. 48 000 aus Grundkapital angerechnet werden. Fr. 2000 sind bar einbezahlt, Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 1 bis 3 Mitglieder. Präsident: Dr. Peter Balmer, von Wilderswil und Luzern, in Glarus; Delegierte: Rosmarie Balmer, von Wilderswil und Luzern, in Luzern; Mitglied: Rudolf Balmer, von Wilderswil und Luzern, in Liebfeld, Gemeinde Köniz. Die Delegierte zeichnet einzeln, der Präsident und das Mitglied kollektiv zu zweien.

13. November 1979

**Käsergenossenschaft Wald-Dünkel**, in Ballwil (SHAB Nr. 223 vom 22. 9. 1972, S. 2472). Fridolin Schnarwiler, Jakob Scherrer, Alois Bucher und Franz Krauer sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neuer Präsident ist Peter Bühmann, von und in Ballwil; neuer Vizepräsident August Budmiger, von und in Ballwil; neuer Kassier Josef Widmer, von und in Ballwil; neuer Aktuar Alois Bucher-Weber, von und in Ballwil. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Aktuar oder Kassier.

13. November 1979

**Elektro-Feindraht AG**, in Escholzmatt (SHAB Nr. 49 vom 28. 2. 1978, S. 623). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an René Untsersee, von Waldkirch, in Escholzmatt.

13. November 1979

**Möbel Schatt AG, Littau**, in Littau (SHAB Nr. 244 vom 18. 10. 1976, S. 2936). Franz Schatt, einziger Verwaltungsrat, wohnt nun in Luzern.

13. November 1979

**Redinvest Finanz und Verwaltungs AG, Luzern, Filiale Sursee**, Zweigniederlassung in Sursee (SHAB Nr. 302 vom 24. 12. 1976, S. 3699). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Luzern. Diese Zweigniederlassung wird infolge Überganges sämtlicher Aktien und Passiven an die neue «Redinvest Finanz und Verwaltungs AG, Sursee», in Sursee, gelöscht.

13. November 1979

**M & R Vogel-Steiner**, in Triengen. Hauptstrasse (Neueintragung). Kollektivgesellschaft mit Beginn am 1. 11. 1979. Gesellschafter: Rudolf Vogel, von Sursee, in Triengen; Margrith Vogel, von Sursee, in Triengen. Betrieb des Cafés Pic.

13. November 1979

**Aekermann Fahrzeugbau AG**, in Willisau-Stadt (SHAB Nr. 128 vom 5. 6. 1978, S. 1764). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Kurt Dill, von Pratteln, in Willisau-Land.

14. November 1979

**Räber & Giger AG, Langnau LU, in Langnau bei Reiden**. Dorf, 6262 Langnau bei Reiden (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 30. 10. 1979. Zweck: Betrieb eines Schreinererbetriebs; Handel in Schreinerartikeln; Beteiligungen; Erwerb und Verkauf von Liegenschaften und Grundeigentum. Grundkapital: Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder, Präsident: Hans Giger, von Altsihofen und Richenthal, in Reiden; Delegierter: Peter Räber, von und in Langnau bei Reiden; sie zeichnen einzeln.

14. November 1979

**Sigrist Elektrotechnik**, in Reussbühl, Gemeinde Littau, Hauptstrasse 40, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Othmar Sigrist, von Eschenbach LU, in Ceuse. Einzelprokura: Josef Kiener, von Buttisholz und Kriens, in Kriens. Betrieb eines elektrotechnischen Unternehmens mit Installationen sowie Handel mit verwandten Artikeln.

14. November 1979

**Elektrizitätswerk Luzern-Engelberg Aktiengesellschaft**, in Luzern (SHAB Nr. 225 vom 26. 9. 1978, S. 2966). Statutenänderung vom 17. Juli 1972. Es wurden dadurch keine publikationspflichtigen Tatsachen betroffen. Louis Schwegler ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Armand Wyrsch, bisher Mitglied, ist nun Vizepräsident des VR; er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien. Neues Mitglied des VR ohne Unterschrift ist Fritz Lanz, von Auswil, in Luzern.

14. November 1979

**Rest, Regatta, Forster Alois**, in Luzern, Seehüslweg 6, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Alois Forster, von Dierikon und Entlebuch, in Luzern. Betrieb des Restaurants Regatta.

14. November 1979

**Zentralschweizerischer Milchverband (M.V.L.)**, in Luzern. Genossenschaft (SHAB Nr. 5 vom 8. 1. 1979, S. 46). Julius Birrer ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien ist das bisher nicht zeichnungsberechtigte Mitglied Josef Leu, von und in Hohenrain.

14. November 1979

**Vibrationshydraulik AG**, in Luzern (SHAB Nr. 229 vom 30. 9. 1976, S. 2774). Neue Adresse: Alpenstrasse 1, bei Treuhänd A. Willmann AG Luzern, 6004 Luzern.

14. November 1979

**Schweizerische Mobiliar Generalagentur Willisau, Pius Meyer**, in Willisau-Land (SHAB Nr. 17 vom 22. 1. 1976, S. 197). Die Firma lautet nun: Schweizerische Mobiliar Versicherungsgesellschaft Generalagentur Willisau, Pius Meyer.

## Obwalden - Obwald - Intervaldo Sopraselva

5. November 1979

**Pullak AG**, in Zürich. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 265 vom 11. 11. 1976, S. 3237). Namensänderung und Sitzverlegung gemäss öffentlicher Urkunde und Statutenänderung vom 5. 11. 1979 (ursprüngliche Statuten vom 26. 10. 1976). Die Firma lautet neu: **Sarnat AG, Sarnen**. Sitz neu: Sarnen; Domizil bei P. Townend, Hotel Waldheim, 6062 Wilen. Zweck der Gesellschaft ist nimmehr: Planung, Entwicklung, Herstellung und Handel mit Sanitätsmaterial, Beteiligung an und Finanzierung von Unternehmen im Handels- und Industriesektor und Tätigkeit von Finanz- und Handelsgeschäften aller Art. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu nominell Fr. 100, und ist voll liberriert. Publikationsorgan: SHAB. Margot Pfister ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neuer und einziger Verwaltungsrat ist Eberhart Karl, von Gossau, in Berlingen; er führt Einzelunterschrift.

## Nidwalden - Nidwald - Intervaldo Sottoselva

14. November 1979

**Zentra First Class Hotel Betriebs-AG**, in Stansstad, Betrieb und Führung von Erstklasshotels usw. (SHAB Nr. 60 vom 13. 3. 1979, S. 792). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Georges Haefeli, von Luzern und Mümliswil, in Stans.

14. November 1979

**Arthur Weidmann AG**, in Hergiswil. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 12. November 1979 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Publizität für Verbände, Firmen und Produkte sowie Betrieb einer Pressagentur. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben und veräussern. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Diesem gehören in Einzelunterschrift an: Arthur Weidmann, Präsident, und Rosmarie Weidmann, beide von Embrach und Luzern, in Kastanienbaum, Gemeinde Horw. Domizil: Seestrasse 97, 6052 Hergiswil.

14. November 1979

**Oskar Unternährer**, in Buochs. Handel mit Uhren und Bijouterieartikeln, Reparaturwerkstätte (SHAB Nr. 301 vom 23. 12. 1966, S. 4079). Die Einzelfirma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

14. November 1979

**Evi Unternährer-Egli**, in Buochs. Inhaberin der Einzelfirma ist Geneva genannt Evi Unternährer-Egli, von Romoos, in Buochs. Handel mit Uhren und Bijouterieartikeln; Reparaturwerkstätte. Fischmattstrasse 2, 6374 Buochs.

## Glarus - Glaris - Glarona

14. November 1979

**Otger AG**, bisher in Lungern. Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 241 vom 15. 10. 1973, S. 2767). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 13. November 1979 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Glarus verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 3. Oktober 1973. Zweck der Gesellschaft ist nun: Handel mit Waren aller Art, insbesondere auch Handel mit und Beratung für Lager- und Transporteinrichtungen, Kauf und Verkauf von Immobilien, deren Neu- und Umbauten, sowie Beteiligung bei anderen Unternehmen dieser Art. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, durch eingeschriebenen Brief. Der VR (Verwaltungsrat) besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Oskar Imfeld ist infolge Todes aus dem VR ausgeschieden. Dr. Otto Gerber, von Schangnau, nun in Lenzburg, verbleibt nun als einziges Mitglied im VR; er zeichnet nach wie vor einzeln. Rechtsdomizil: c/o Adolf Fasser, Handelslehrer, Schiltstrasse 29.

14. November 1979

**Attie-Bau A.G.**, bisher in Schwanden. Bauten aller Art in der Rechtsstellung einer Generalunternehmung (SHAB Nr. 18 vom 23. 1. 1979, S. 218). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 29. Oktober 1979 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Glarus verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. In den Verwaltungsrat wurde gewählt: Ernst Müller, von und in Winterthur; er zeichnet einzeln. Rechtsdomizil: c/o Jakob Etter, Treuhändbüro, Insel 12.

14. November 1979

**Lisago Investitions- und Handels-Aktiengesellschaft in Liquidation**, in Glarus. Waren aller Art, insbesondere Industrierohstoffe (SHAB Nr. 56 vom 9. 3. 1971, S. 552). Die Liquidation ist nun durchgeführt. Die Firma kann jedoch mangels Zustimmung der Kantonalen Wehrsteuerverwaltung, in Glarus, noch nicht gelöscht werden.

14. November 1979

**Seimontura AG**, in Glarus, Beteiligungen (SHAB Nr. 257 vom 2. 11. 1977, S. 3507). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 8. November 1979 wurden die Statuten revidiert. Zweck der Gesellschaft ist nun: Durchführung von Finanz- und Handelsgeschäften, Übernahme von Vertretungen, Beratung anderer Unternehmen, hauptsächlich auf dem Gebiet der Organisation und des Vertriebs, sowie Erwerb, Verwaltung und Veräusserung geistigen Eigentums.

14. November 1979

**A. H. Meyer AG, Glarus**, in Glarus. Handel mit Waren aller Art sowie Warenimport und -export (SHAB Nr. 191 vom 17. 8. 1978, S. 2587). Anton Hans Meyer, Präsident, und Dr. Peter Nabholz, Mitglied, sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. In den VR wurden gewählt: Dr. Max Pfister, von Winterthur, in Zollikon, als Präsident, und Peter Britschgi, von Alpnach, in Udorf, als Mitglied; sie zeichnen zu zweien.

## Zug - Zoug - Zugo

14. November 1979

**Disimpex AG**, in Zug. Handelsgeschäfte aller Art usw. (SHAB Nr. 199 vom 27. 8. 1979, S. 2756). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 26. Oktober 1979 wurden die Statuten teilweise revidiert. Der Zweck wurde wie folgt geändert: Handelsgeschäfte aller Art; Ankauf, Verwaltung und Verkauf von Liegenschaften; Ankauf und Verkauf von Beteiligungen an Handelsunternehmen aller Art. Das Aktienkapital wurde von Fr. 50.000 auf Fr. 100.000 erhöht durch Ausgabe von 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 100.000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Neu in den Verwaltungsrat, mit Kollektivunterschrift zu zweien, wurde gewählt: Roman Ribas Anfruns, spanischer Staatsangehöriger, in Barcelona (E).

14. November 1979

**Listor Trading Ltd.**, in Zug. Handels- und Finanzgeschäfte usw. (SHAB Nr. 276 vom 24. 11. 1978, S. 3643). Carlos Alberto Ferro de Silva e Campos ist als Generaldirektor ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

14. November 1979

**Partipa-Holding AG**, in Zug. Beteiligung an bestehenden oder zu gründenden Gesellschaften usw. (SHAB Nr. 256 vom 1. 11. 1979, S. 3451). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 12. November 1979 wurde das Aktienkapital von Fr. 2.500.000 auf Fr. 3.000.000 erhöht durch Ausgabe von 1000 Namenaktien zu Fr. 500. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 3.000.000, eingeteilt in 210 Inhaberaktien zu Fr. 10.000 und 1800 Namenaktien zu Fr. 500.

14. November 1979

**The Antique Porcelain Company AG**, in Zug u. g. Handel mit antikem Porzellan usw. (SHAB Nr. 86 vom 14. 4. 1978, S. 1146). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 1. November 1979 wurde das Aktienkapital, im Sinne von Art. 735 OR, von Fr. 10.000.000 auf Fr. 5.000.000 herabgesetzt durch Einziehung und Vernichtung von 5000 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 5.000.000, eingeteilt in 5000 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

14. November 1979

**Orion Consulting AG**, in Zug u. g. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 9. November 1979 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Ausübung sämtlicher Tätigkeiten in allen Belangen der elektronischen Datenverarbeitung und Informatik, insbesondere Beratung und Durchführung von Arbeiten auf diesem Gebiet, einschliesslich im Zusammenhang mit dem Einsatz von Mikro-Computern für die Astronavigation. Die Gesellschaft kann auch Vermittlungsgeschäfte in dieser Branche tätigen, sich an anderen Unternehmen beteiligen und Liegenschaften erwerben und veräussern; Erwerb und Veräusserung von Geräten für die Rationalisierung mittels Datenverarbeitung, sowie Erwerb, Charter und Veräusserung von Booten und deren Zubehör, insbesondere auf dem Sektor der Astronavigation. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 100.000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch eingetragenen Adressen. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Josef A. Stocker, von Wolhusen LU, in Weutswil am Albis. Domizil: Aegerstrasse 71, 6300 Zug.

14. November 1979

**Pagana AG**, in Zug u. g. Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 141 vom 20. 6. 1974, S. 1699). Dr. Jörg Haemmerli, einziges Mitglied, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den VR wurden gewählt: Fritz Moser, von Uerkeim, in Meilen, als Präsident, und Annalies Graber, von Rohrbachgraben, in Thalwil; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Domizil: Chamerstrasse 79, c/o Südamerikanische Elektrizitätsgesellschaft.

14. November 1979

**Klepper International AG**, in Zug u. g. Wahrung der internationalen Interessen der Klepper-Werke in Rosenheim usw. (SHAB Nr. 220 vom 20. 9. 1977, S. 3043). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 27. Juli 1979 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation bereits durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

14. November 1979

**Kosmea A.G. in Liquidation**, in Zug u. g. Beteiligung an Industrie- und Unternehmen usw. (SHAB Nr. 26 vom 1. 2. 1979, S. 333). Die Firma wird nach beendeter Liquidation gelöscht.

14. November 1979

**Kima Holding AG**, in Zug u. g. Beteiligung an anderen Unternehmen usw. (SHAB Nr. 100 vom 1. 5. 1978, S. 1359). Neu in den VR (Verwaltungsrat), mit Einzelunterschrift, wurde gewählt: Werner Sutter, von Rheineck SG, in Kilchberg. Dr. Guido M. Renggli, bisher einziges Mitglied, ist nun Präsident des VR; er zeichnet weiterhin einzeln.

14. November 1979

**Edmar AG**, in Zug u. g. Import, Verpackung, Vertrieb und Export von pharmazeutischen Produkten usw. (SHAB Nr. 215 vom 14. 9. 1979, S. 2947). Neues Domizil: Ibelweg 18.

14. November 1979

**Füsser GmbH**, in Zug u. g. Erwerb, Verwertung und Verwaltung von Patenten usw. (SHAB Nr. 72 vom 27. 3. 1973, S. 813). Wanda Persch geborene Kümmerling ist nicht mehr Gesellschafterin. Ihre Stammeinlage von Fr. 20.000 ist an den neuen Gesellschafter Dr. Karel Zoller, Geschäftsführer, übergegangen.

14. November 1979

**Homfray Carpets AG**, in Zug u. g. Handel mit Produkten und Verbrauchsgütern usw. (SHAB Nr. 125 vom 1. 6. 1977, S. 1795). Dr. Marco Duss, VR (Verwaltungsrat), wohnt nun in Fallanden, und Walter Jakob, VR, in Zumikon.

14. November 1979

**Kipin GmbH**, in Zug u. g. Überwachung, Reparatur und Erneuerung von Rohrleitungen usw. (SHAB Nr. 167 vom 20. 7. 1979, S. 2331). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Gesellschafterversammlung vom 7. November 1979 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Löschung der Firma kann noch nicht erfolgen, da die Zustimmung der Steuerbehörden noch aussteht.

14. November 1979

**Kipin AG**, in Zug u. g. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 7. November 1979 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Überwachung, Reparatur und Erneuerung von Rohrleitungen aller Art und Übernahme von Beteiligungen an industriellen Unternehmen. Die Gesellschaft kann auch Grundeigentum erwerben usw. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 500. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief oder telegrafisch. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Karel Zoller, von Zollikon, in Zug. Domizil: Alpenstrasse 14, c/o Dr. Karel Zoller, 6300 Zug.

## Freiburg - Fribourg - Friburgo

Bureau de Fribourg

14 novembre 1979

**Intercast S.A.**, à Marly, transports maritimes, etc. (FOSC du 16. 6. 1977, n° 138, p. 1979). Roland Macherel, directeur (inscrit), a été nommé administrateur; il reste aussi directeur. Peter Twiss, de nationalité canadienne et britannique, à Marat, a été nommé administrateur-délégué. Ils signent collectivement à deux.

14 novembre 1979

**Michel Brulhart**, à Belfaux. Le titulaire est Michel Brulhart, d'Ueberstorf, à Belfaux. Entreprise de chauffages et installations sanitaires.

14 novembre 1979

**Leather And Hide Trading S.A. en liquidation**, à Fribourg. achat, vente et représentation de cuir, peaux, vêtements (FOSC du 13. 6. 1978, n° 135, p. 1858). La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

14. novembre 1979

**Paul Ropraz**, à Ependes, exploitation du café de la Persévérance (FOSC du 16. 3. 1970, n° 62, p. 581). Cette raison sociale est radiée du registre du commerce de Fribourg par suite de transfert du siège de la maison à Ménières (FOSC du 2. 11. 1979, n° 257, p. 3467).

14. novembre 1979

**Niret S.A.**, à Fribourg, rue de l'Hôpital 3, chez Gestion Financière Schibler S.A. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 9 novembre 1979. But: le négoce international des bois résineux et tropicaux. Toutes opérations financières, industrielles, commerciales, civiles, mobilières et immobilières s'y rattachant. Capital: fr. 100 000, entièrement libéré; divisé en 100 actions au porteur de fr. 1000. Publications: FOSC, Administration d'un ou de plusieurs membres. Dr. Peter Anton Schibler, de Däniken, à Fribourg, est administrateur unique avec signature individuelle.

14. novembre 1979

**Chasset-Télévision-Electronique S.A.**, à Fribourg (FOSC du 25. 4. 1977, n° 95, p. 1977). Les administrateurs Henri Fragnière et Arnold Aeberscher ont démissionné; leurs signatures sont radiées. Bernard Curty, de Montagny-les-Monts, à Fribourg, a été nommé administrateur et président. Raymond Curty n'est plus directeur; il est nommé administrateur-délégué. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs.

14. novembre 1979

**Mario Laner**, à Onnens. Le titulaire est Mario Laner, de nationalité italienne, à Onnens. Entreprise de plâtrerie et crépissage.

**Büro Murten (Bezirk See)**

14. novembre 1979

**Interfas AG**, in Murten. Gemäss Gründungsurkunde und Statuten vom 8. November 1979 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb, die Verwaltung und die Veräusserung von Beteiligungen an Unternehmungen aller Art. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, liberiert mit Fr. 20 000. Bekanntmachungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Der VR (Verwaltungsrat) besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziger VR ist: Hans Conrad Wegelin, von Dissenhofen, in Frick; er führt Einzelunterschrift. Domizil: c/o Friolot, Ryf 47, 3280 Murten.

14. novembre 1979

**Paeta Treuhand AG**, in Murten (SHAB Nr. 221 vom 21. 9. 1978, S. 2923). Erwin David Juzet, einziger VR (Verwaltungsrat), ist zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger VR ist Theodul Studer, von Vispertinnen, in Murten, er verpflichtet die Gesellschaft mit seiner Einzelunterschrift.

**Solothurn - Soleure - Soletta****Büro Kriegstetten in Solothurn**

14. novembre 1979

**Anton Lüthi**, in Luterbach. Inhaber ist Anton Lüthi, von und in Luterbach. Malergeschäft. Solothurnstrasse 43.

14. novembre 1979

**Albini Luigi**, in Gerlafingen. Inhaber ist Luigi Albini, von Italien, in Gerlafingen. Schreinerei, Innenausbau, Reparaturen aller Art. Waldstrasse 13.

**Büro Lebern in Solothurn**

14. novembre 1979

**Pensionskasse der Betriebsangestellten der Cellulose Attisholz AG**, in Attisholz, Gemeinde Riedholz, Genossenschaft (SHAB Nr. 227 vom 28. 9. 1976, S. 2751). Die Unterschrift von Urs Sieber ist erloschen. Max Emch ist nicht mehr Mitglied der Verwaltung, führt aber weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien als Kassenerwalter. Heinz Rühlshberger ist nicht mehr Präsident, bleibt aber weiterhin Mitglied der Verwaltung und führt wie bis anhin Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Kurt Bättiker, von Flumenthal, in Luterbach (ist nicht Mitglied der Verwaltung). Neu in die Verwaltung wurden gewählt: Truls D. Berg, von Bern, in Solothurn, als Präsident; er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

**Büro Olen-Gösgen in Olen**

14. novembre 1979

**Berna AG Olen**, in Olen. Nutzfahrzeuge usw. (SHAB Nr. 242 vom 16. 10. 1979, S. 3272). Vizepräsident Heinz de Haen ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

14. novembre 1979

**Schweizerischer Bankverein**, Zweigniederlassung in Olen (SHAB Nr. 193 vom 20. 8. 1979, S. 2680), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Die Unterschrift des Robert Nyfeler ist erloschen. Der Zeichnungsberechtigte Hartmann Ammann ist nun auch Bürger von Tägerwil.

**Büro Stadt Solothurn**

13. novembre 1979

**Finnobau AG**, in Solothurn. Erstellen von echt nordländischen Blockhäusern und Chaletbauten usw. (SHAB Nr. 180 vom 4. 8. 1977, S. 2559). Durch Urteil vom 2. Oktober 1979 hat der Gerichtsstathalter von Solothurn-Lebern über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Das Verfahren wurde durch Urteil des Gerichtspräsidenten von Solothurn-Lebern vom 19. Oktober 1979 mangels Aktiven eingestellt. Die Firma wird in Anwendung von Art. 66 Abs. 2 HRGv von Amtes wegen gelöst.

**Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città**

13. novembre 1979

**Basimo Immobilien AG**, in Basel (SHAB Nr. 67 vom 21. 3. 1977, S. 892). Aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. Lukas Herzog, infolge Todes, und Dr. Gottfried Gygax, infolge Demission; Unterschriften erloschen. Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Hans Hochstrasser, von Fahrwangen, in Zürich. Prokura zu zweien gemäss Art. 459 Abs. 2 OR neu: Ernst Krebs, von und in Winterthur.

13. novembre 1979

**Hans Isler Holding AG**, in Basel, Steinering 52, bei BFO Treuhand AG für Bilanz & Finanz & Organisation, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 7. 9. 1979. Zweck: Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmen. Die Gesellschaft kann Dienstleistungen im genannten Bereich erbringen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert; 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Ihm gehören an: Dr. Hans Georg Hinderling, von Basel und Maur, in Basel, Präsident, und Rudolf Isler, von Richterswil, in Wädenswil; beide mit Unterschrift zu zweien, sowie Hans Isler, von Richterswil, in Lousada-Douro (Portugal), mit Einzelunterschrift. Prokura zu zweien: Carla Nessi, von Basel, in Münchenstein.

13. novembre 1979

**Art & Antiques Dr. Christa Caekett**, in Basel (SHAB Nr. 159 vom 11. 7. 1974, S. 1910). Domizil nun: Spalenberg 59.

13. novembre 1979

**Rekla, Robert Kernen**, in Basel, Reklameatelier (SHAB Nr. 26 vom 1. 2. 1974, S. 315). Robert Kernen, Inhaber, bei welchem der Allianzname «Tagessell» weggefallen ist, ist nun Bürger von Basel.

13. novembre 1979

**Immobilien Klybeck AG**, in Basel (SHAB Nr. 286 vom 6. 12. 1978, S. 3772). Dr. Norbert Beger, Verwaltungsratspräsident, ist nun Bürger von Kitchberg ZH.

13. novembre 1979

**Colores Holding SA**, in Basel (SHAB Nr. 9 vom 12. 1. 1978, S. 106). Prokura Raymond Marchetti erloschen. Prokura zu zweien neu: Cosette Eidinger, von und in Genf. Jacques Buchs, Ernest-Paul Iseli und Maurice Rigolone führen nun Prokura uneingeschränkt zu zweien.

13. novembre 1979

**Sabaltex AG**, in Basel, Textilprodukte usw. (SHAB Nr. 130 vom 6. 6. 1972, S. 1450). Aus VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden: Georges Möschlin; Unterschrift erloschen. Georg Schlegel, bisher Verwaltungsratspräsident und Verwaltungsratsdelegierter, zeichnet nun als einziger VR einzeln.

13. novembre 1979

**Margarethen-Garage AG**, in Basel, Margarethenstrasse 79, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 8. 11. 1979. Zweck: Handel mit Automobilen, Autobestandteilen und Zubehör, sowie Betrieb aller mit dem Autogewerbe zusammenhängenden Geschäfte. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert; 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehr Mitglieder. Ihm gehören an: Hans Keller, von und in Basel, Präsident; Bernhard Achermann, von und in Bettingen, und Peter Settelin, von Basel, in Biel-Benken; alle mit Unterschrift zu zweien. Direktor mit Unterschrift mit einem VR: Max Altspach, von Hemmiken, in Reinach BL. Vizedirektor mit Unterschrift mit einem VR: Paul Frommherz, von Wallbach, in Münchenstein.

**Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna**

14. novembre 1979

**Christa Krause**, in Liestal. Inhaberin dieser Einzelfirma ist Christa Krause, von Zungen, in Liestal. Betrieb des Restaurants Altmarkt. Altmarktstrasse 75.

14. novembre 1979

**Ingenieurbüro Blattner**, in Sissach (SHAB Nr. 68 vom 22. 3. 1977, S. 936). Kollektivprokura zu zweien neu: Thomas Michael Blattner, von Küttingen, in Sissach.

14. novembre 1979

**Roger Müller AG**, in Allschwil. Lettenweg 73, neue Aktiengesellschaft. Datum der Statuten: 5. November 1979. Zweck: Betrieb einer Metallbau- und Schlosserwerkstatt. Herstellung, Handel und Montage von Bauteilen aus Metall und Führung eines technischen Büros. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben und veräußern und sich an andern Gesellschaften beteiligen. Aktienkapital: Fr. 50 000, voll einbezahlt; 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebener Brief. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 bis mehrere Mitglieder. Einziger VR mit Einzelunterschrift: Roger Müller-Klett, von Rüscheegg, in Allschwil.

14. novembre 1979

**Hatebur Umformmaschinen AG (Machines de Formage Hatebur SA) (Hatebur Metalforming Equipment Ltd.)**, bisher in Basel (SHAB Nr. 199 vom 27. 8. 1979, S. 2756). Statutenänderung: 2. November 1979. Sitz neu: Reinach BL, General Guisan-Strasse 21. Zweck: Fabrikation von und Handel mit Maschinen, Apparaten, Werkzeugen und Vorrichtungen auf dem Gebiete der Umformtechnik; Kauf, Verkauf und Verwertung von Erfindungen, Patenten und Lizenzrechten; Beteiligung an andern Unternehmungen. Ursprüngliche Statuten vom 25. Januar 1961, letztmals geändert am 30. März 1978. Aktienkapital: Fr. 8 000 000, voll liberiert; 8000 Namenaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebener Brief. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören an, mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Willi Kuhn, von und in Basel, als Präsident, bisher ohne Unterschrift; Hans Hatebur, von Basel, in Riehen, als Delegierter, und Paul Hatebur, von Basel, in Arlesheim. Ferner zeichnen mit Kollektivunterschrift zu zweien: Hans Huber, von Kaltenbach, in Basel, als Direktor, und Roger Criblez, von Péry, in Bottingen, neu als Vizedirektor; seine Prokura ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien führen: Herbert Schweizer, deutscher Staatsangehöriger, in Kändern (D); Hugo Diriwächter, von Basel, in Riehen; Hans Kuhn, von Lüttsburg, in Hofstetten SO; Adolf Juen, von Zürich, nun in Bottingen, und neu Walter Loppacher, von Basel, in Reinach BL, und Hans Hirsig, von Amsoldingen, in Rheinfelden. Die Prokura des Alfred Streute ist erloschen.

14. novembre 1979

**Meier und Jäggi AG, Baunternehmung, Zweigniederlassung in Reinach** (SHAB Nr. 280 vom 29. 11. 1976, S. 3413), mit Hauptsitz in Breitenbach. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift neu: Ernst Hofmänner, von Buchs SG, in Muttenz. Kollektivprokura zu zweien neu: Jörg Albertin, von und in Basel.

14. novembre 1979

**Balimo Immobilien AG**, in Liestal (SHAB Nr. 65 vom 18. 3. 1977, S. 897). Aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. Lukas Herzog, infolge Todes, und Dr. Fred G. Gygax, infolge Demission; Unterschriften erloschen. Verwaltungsratsmitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien neu: Hans Hochstrasser, von Fahrwangen, in Zürich. Kollektivprokura zu zweien im Sinne von Art. 459 OR neu: Ernst Krebs, von und in Winterthur.

**Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa**

14. novembre 1979

**Isotron AG**, in Schaffhausen, Finsterwaldrasse 24 (Neueintragung). Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 13. 11. 1979. Zweck: Entwicklung, Fabrikation von und Handel mit elektronischen Systemen und Bauteilen, sowie branchenähnlichen Produkten. Die Gesellschaft kann Vertretungen übernehmen oder errichten. Lizenzen und Patente erwerben, verwerten und veräußern und sich an andern Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll einbezahlt; eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 1 bis 3 Mitglieder. Ihm gehört an mit Einzelunterschrift: Heinrich Gutknecht, von Rechthalten, in Feuerthalen.

14. novembre 1979

**A. Dubs**, in Schaffhausen, Gartengestaltung (SHAB Nr. 6 vom 9. 1. 1957, S. 61). Diese Firma ist infolge Geschäftsüberganges erloschen.

14. novembre 1979

**Rolf Dubs**, in Schaffhausen, Sonnmattstrasse 8, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Rolf Dubs, von Zürich, in Schaffhausen. Einzelprokura: Irene Dubs, von Zürich, in Schaffhausen. Gartengestaltung.

14. novembre 1979

**Frey, Coiffure**, in Schaffhausen, Coiffeurgeschäft (SHAB Nr. 283 vom 3. 12. 1958, S. 3224). Diese Firma ist infolge Geschäftsüberganges erloschen.

14. novembre 1979

**Zigarren Forster, Inh. Paul Pflügl-Forster**, in Schaffhausen, Handel mit Tabakfabrikaten, Zeitschriften und Uhren (SHAB Nr. 33 vom 9. 2. 1973, S. 392). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

**Thurgau - Thurgovie - Turgovia**

13. novembre 1979

**Monark Handels AG**, in Freidorf, Gemeinde Roggwil. Handel mit Textilien, Sportartikeln, Autobestandteilen sowie Waren aller Art (SHAB Nr. 259 vom 4. 11. 1977, S. 3536). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 29. Oktober 1979 wurden die Statuten geändert. Die publizierten Bestimmungen bleiben unverändert.

13. novembre 1979

**Turiga Immobilien A.G.**, in Frauenfeld (SHAB Nr. 67 vom 21. 3. 1977, S. 922). Lukas Herzog, Mitglied, dieser infolge Todes, und Dr. Fred B. Gygax, Mitglied, sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurde Hans Hochstrasser, von Fahrwangen, in Zürich, als Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien in den VR gewählt. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Ernst Krebs, von und in Winterthur.

13. novembre 1979

**Schlatter**, in Uesslingen, elektrische Installationen und Handel mit Elektroapparaten (SHAB Nr. 106 vom 8. 5. 1973, S. 1310). Der Firmainhaber Meinrad Schlatter und die Prokuristin Lucia Schlatter-Hafner wohnen nun in Uesslingen.

13. novembre 1979

**Walter Spiegel**, in Lanzeneunforn, in Konkurs. Vertrieb von Stahlwassertanks (SHAB Nr. 300 vom 22. 12. 1976, S. 3673). Die Firma wird nach durchgeführtem Konkurs von Amtes wegen gelöscht.

13. novembre 1979

**Pekis Bauplan AG**, in Schönenberg an der Thur. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 26. Oktober 1979 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Projektierung und Ausführung von Industrie- und Gewerbebauten. Sie kann sich als Generalunternehmerin betätigen. Grundstücke erwerben, überbauen, verwalten, veräußern, vermieten und verpachten. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Es gehören ihm an: Alfred Leisi, von Attiswil, in Romanshorn, als Präsident; Ulrich Gantenbein, von Grabs, in Oberuzwil, und Max Knöpfli, von Illighausen, in Sonntal, Gemeinde Oberbüren, als Mitglieder; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Peter Kissling, von Wolfwil, in Bronschhofen, wurde zum Geschäftsführer mit Kollektivprokura zu zweien ernannt. Domizil: Hauptstrasse 4, 9215 Schönenberg an der Thur.

13. novembre 1979

**Piasag Besenfabrik AG**, in Kreuzlingen. Unter dieser Firma besteht aufgrund der öffentlichen Urkunde und Statuten vom 8. November 1979 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Herstellung von und Handel mit Besenprodukten aller Art. Die Gesellschaft kann Beteiligungen und Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Es gehören ihm an: Heinz Müller, von Elgg, in Bülach, als Präsident mit Einzelunterschrift; Peter Schweizer, von Zürich und Horgen, in Adliswil, als Vizepräsident mit Einzelunterschrift, und Claudia Greil, von Zürich, in Bülach, als Mitglied ohne Unterschrift. Domizil: Säntisstrasse 1, 8280 Kreuzlingen.

**Tessin - Tessin - Ticino****Ufficio di Biasca**

12 novembre 1979

**Franco Rosselli S.A.**, in Claro. Con atto pubblico e statuti del 9 novembre 1979 è stata costituita, con questa ragione sociale, una società anonima avente quale scopo l'assunzione e l'esecuzione di lavori edili e del genio civile di qualsiasi natura. L'esecuzione di pavimentazioni di ogni genere, l'esercizio di cave di granito, l'esecuzione di trasporti, la fabbricazione e il commercio di materiale per l'edilizia e le pavimentazioni e il noleggio di macchinari, nonché l'esercizio di una impresa generale di costruzione. La società potrà partecipare ad imprese aventi scopo analogo. Il capitale sociale è di fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni da fr. 1000 ciascuna, al portatore. Esso è interamente liberato. Le pubblicazioni sociali hanno luogo sul F.U.C.T. e, nei casi previsti dalla legge, sul F.U.S.C. Qualora il nome di tutti gli azionisti fosse noto, le pubblicazioni, salvo disposizione contraria della legge, possono avvenire mediante lettera raccomandata. Il consiglio di amministrazione è composto da 1 a 7 membri. Amministratore unico è: Franco Rosselli, da Cavagnago in Claro, con firma individuale. Recapito: 6702 Claro.

## Ufficio di Locarno

13 novembre 1979

**Pini & Santin**, in Locarno. Giancarlo Pini, da Indemini in Locarno, e Giuseppe Santin, cittadino italiano in Locarno, hanno costituito con il 1° novembre 1979 una società in nome collettivo. Scopo: impresa generale di costruzioni. La società è vincolata dalla firma collettiva a due dei soci. Recapito: via alle Vigne 1.

13 novembre 1979

**Selas SA**, in Orselina, immobiliare (FUSC del 5. 10. 1979, n. 233, p. 3157). Otto Scramoncin, da Zurigo in Volketswil, è nominato nuovo membro-presidente con firma individuale. Max Volkart, già amministratore unico, rimane membro con firma individuale; la sua firma quale amministratore unico è cancellata.

13 novembre 1979

**Tessimo A Immobiliare S.A.**, in Locarno, immobiliare (FUSC del 18. 4. 1977, n. 89, p. 1221)

**Tessimo D Immobiliare S.A.**, in Locarno, immobiliare (FUSC del 18. 4. 1977, n. 89, p. 1221)

**Tessimo E Immobiliare S.A.**, in Locarno, immobiliare (FUSC del 18. 4. 1977, n. 89, p. 1221)

**Società Immobiliare al Sasso S.A.**, in Locarno, immobiliare (FUSC del 18. 4. 1977, n. 89, p. 1221)

D' Fred G. Gygax e D' Lucas J. Herzog, dimissionari, non fanno più parte del consiglio d'amministrazione; le loro firme sono cancellate. Hans Hochstrasser, da Fahrwangen AG in Zurigo, è nominato nuovo membro con firma collettiva a due. Ernst Krebs, da ed in Winterthur è nominato procuratore con firma collettiva a due.

## Ufficio di Lugano

13 novembre 1979

**Arany S.A.**, in Lugano, vendita di immobili, ecc. (FUSC del 5. 8. 1977, n. 181, p. 2574)

**Grim S.A.**, in Lugano, vendita di immobili, ecc. (FUSC del 12. 2. 1979, n. 35, p. 453)

**Lavandula S.A.**, in Lugano, vendita di immobili, ecc. (FUSC del 22. 8. 1977, n. 195, p. 2725)

**Lirata «Alfa» S.A.**, in Lugano, immobili, ecc. (FUSC del 12. 2. 1979, n. 35, p. 453)

**Lirata «Beta» S.A.**, in Lugano, immobili, ecc. (FUSC del 12. 2. 1979, n. 35, p. 453)

**Società Immobiliare Finanziaria Aesse**, in Lugano, società anonima (FUSC del 12. 2. 1979, n. 35, p. 453)

Queste ragioni sociali sono cancellate avendo l'autorità fiscale federale dato il suo consenso.

13 novembre 1979

**Acra Finanziere S.A. in liquidazione**, in Lugano, partecipazioni, ecc. (FUSC del 21. 2. 1979, n. 43, p. 569)

**Boco S.A. in liquidazione**, in Lugano, immobili, ecc. (FUSC del 17. 9. 1979, n. 217, p. 2974)

**Cetraria S.A.**, in Lugano, vendita di immobili, ecc. (FUSC del 18. 8. 1977, n. 192, p. 2693)

**Fleming College and Institute for European Affairs S.A. in liquidazione**, in Veziia, creare scuole, ecc. (FUSC del 18. 5. 1979, n. 115, p. 1626)

**Garmond S.A.**, in Lugano, beni immobili, ecc. (FUSC del 23. 2. 1977, n. 45, p. 609)

**Jantos Holding S.A. in liquidazione**, in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC del 18. 4. 1979, n. 89, p. 1209)

**Malia S.A. in liquidazione**, in Lugano, amministrazioni, ecc. (FUSC del 17. 9. 1979, n. 217, p. 2974)

**Rotblum S.A.**, in Lugano, beni immobili, ecc. (FUSC del 27. 11. 1978, n. 278, p. 3665)

**Sacai società anonima costruzione e amministrazione immobiliari in liquidazione**, in Lugano, immobili, ecc. (FUSC del 18. 5. 1979, n. 115, p. 1626)

**Zewa Invest A.G. in liquidazione**, in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC del 7. 12. 1977, n. 287, p. 3918)

**Witiko Holding S.A. in liquidazione**, in Porza, partecipazione, ecc. (FUSC dell'8. 8. 1979, n. 183, p. 2549)

Queste ragioni sociali sono cancellate avendo le autorità fiscali cantonali e federali dato il loro consenso.

13 novembre 1979

**Enico Petrol S.A.**, in Lugano, via Pioda 9 (nuova iscrizione). Data dello statuto: 12. 11. 1979. Scopo: commercio di petrolio greggio, prodotti petroliferi e petrolchimici. L'attività finanziaria e amministrativa, l'acquisto di immobili destinati all'attività, partecipazione a società similari. Capitale: fr. 200.000, diviso in 200 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni e comunicazioni agli azionisti e ai terzi: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente da: Giangiorgio Spiess, da Laufen-Uhwiesen in Lugano, presidente; Santric Vojko Vojoslav, di nazionalità jugoslava in Lugano, amministratore delegato, e Camillo Ferrari, da Cagliajo in Lugano, membro. La società è vincolata dalla firma individuale dell'amministratore delegato e collettiva a due dei membri del consiglio d'amministrazione.

13 novembre 1979

**Damar Transport S.A.**, in Ponte Tresa, operazioni doganali, ecc. (FUSC del 6. 8. 1976, n. 182, p. 2279). Nuova ragione sociale:

**Servizio Assistenza Importazione SAI S.A.** Nuovo scopo: l'assistenza della clientela nelle operazioni di importazione di merci dall'estero, quali la spedizione e le operazioni doganali nonché in subordinate operazioni di esportazione o di transito per l'estero. Statuto modificato: 12. 11. 1979. Elisabetta Eichenberger, dimissionaria, non è più amministratrice unica della società e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Curzio Caravati, da Ponte Tresa in Lugano.

13 novembre 1979

**Vampa S.A.**, in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC del 1. 7. 1977, n. 151, p. 2173). In scioglimento: 8. 11. 1979. Nuova ragione sociale: **Vampa S.A. in liquidazione**. Liquidatore con firma individuale: Aldo Kern, amministratore unico. Recapito della società in liquidazione: via S. Balestra 12, c/o Genazzini & Kern Fiduciaria S.A.

13 novembre 1979

**Scagi S.A.**, in Lugano, viale St. Francini 22 (nuova iscrizione). Data dello statuto: 13. 11. 1979. Scopo: la consulenza commerciale, lo studio del mercato, scambi internazionali di ogni genere, importazione, esportazione, vendita di articoli di bigiotteria in oro e argento, assunzione di agenzie e mandati, il tutto con particolare riferimento ai paesi extraeuropei. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o più membri, amministratore unico con firma individuale è: Giovanni Boverat, da Fiaugères et Besenens in Massagno. Procura individuale è stata conferita a: Aurelio Giorgini, di nazionalità italiana in Lugano.

13 novembre 1979

**Betzi S.A.**, in Lugano, vendita di immobili, ecc. (FUSC del 17. 3. 1972, n. 65, p. 693). La società è dichiarata sciolta d'ufficio in applicazione delle disposizioni dell'art. 86 ORC. La società sussiste unicamente per la propria liquidazione che sarà operata sotto la ragione sociale: **Betzi S.A. in liquidazione**, dall'amministratore unico con firma individuale Marco Braunwalder.

13 novembre 1979

**Merrill Lynch, Pierce, Fenner & Smith S.A.**, succursale di Lugano, vendita di valori immobiliari, ecc. (FUSC del 6. 1. 1977, n. 4, p. 40). Società anonima con sede principale a Ginevra. Franco Moise, di nazionalità italiana in Lugano, è stato nominato direttore con firma collettiva a due.

## Ufficio di Mendrisio

12 novembre 1979

**Sofidevi - Società Financiere pour le développement vinicole S.A.**, in Chiasso, la partecipazione finanziaria, ecc. (FUSC del 25. 7. 1979, n. 171, p. 2389). La società è cancellata per trasferimento della sede a Lugano (FUSC del 5. 11. 1979, n. 259, p. 3493).

12 novembre 1979

**Volitana S.A.**, in Chiasso, la costruzione, l'acquisto, la gestione e la vendita di beni immobili (FUSC del 10. 3. 1975, n. 57, p. 641). D' Annio Capra e D' Giorgio Ghiringhelli, dimissionari, non fanno più parte del consiglio di amministrazione (C.A.); le loro firme sono estinte. Giuseppe Gobbi, ora in Viganello, già membro del C.A., è ora amministratore unico, con firma individuale. La sua firma collettiva a due è estinta.

12 novembre 1979

**Balmy S.A.**, in liquidazione, in Vacallo, la partecipazione finanziaria, ecc. (FUSC del 3. 8. 1977, n. 179, p. 2548)

**Sinsi Holding S.A. in liquidazione**, in Balerna, la partecipazione finanziaria, ecc. (FUSC del 14. 3. 1977, n. 61, p. 838)

Le società sono cancellate, avendo le autorità fiscali federali e cantonali, dato il loro consenso.

13 novembre 1979

**Shahm S.A.**, in Chiasso, l'amministrazione e la gerenza di beni mobili e immobili, ecc. (FUSC del 23. 7. 1976, n. 170, p. 2113). La società è sciolta in seguito a fallimento decretato il 12 novembre 1979 dalla pretura di Mendrisio-sud.

13 novembre 1979

**Chicoholding S.A. in liquidazione**, in Chiasso, la partecipazione finanziaria, ecc. (FUSC del 3. 1. 1977, n. 1, p. 5)

**Kilk A.G. Holding in liquidazione**, in Chiasso, la partecipazione a società, ecc. (FUSC dell'11. 4. 1979, n. 85, p. 1154)

**Albareclub Holding N. 459**, in Chiasso, società anonima, la partecipazione finanziaria, ecc. (FUSC del 10. 1. 1979, n. 7, p. 83)

Le società sono cancellate avendo le autorità fiscali federali e cantonali dato il loro consenso.

13 novembre 1979

**Jacky Maeder A.G.**, succursale di Chiasso, l'esecuzione di trasporti internazionali, ecc. (FUSC del 31. 5. 1979, n. 125, p. 1757). Società anonima con sede principale a Basilea. Emil Koch, da San Gallo in Bassersdorf, è stato nominato membro del consiglio di amministrazione, con firma collettiva a due. Alfredo Tosi, da Aranno in Pollegio, è stato nominato procuratore, con firma collettiva a due limitatamente alla succursale.

13 novembre 1979

**Schenker Trasporti S.A.**, succursale di Chiasso, l'acquisto e la vendita di mezzi di trasporto, ecc. società anonima con sede principale a San Gallo (FUSC del 31. 3. 1978, n. 74, p. 977). Werner Koller, da Gossau e Oberbüren in Oberuzwil, è stato nominato procuratore, con firma collettiva a due.

13 novembre 1979

**Sidermec S.A. in liquidazione**, in Chiasso, il commercio, la rappresentanza, l'importazione e l'esportazione di prodotti siderurgici, ecc. (FUSC del 24. 10. 1979, n. 249, p. 3367). Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può avvenire, mancando il consenso delle autorità fiscali federali e cantonali.

13 novembre 1979

**S.A. Raccordo**, in Mendrisio, la costruzione e lo sfruttamento di raccordi ferroviari, ecc. (FUSC del 18. 3. 1975, n. 64, p. 722). Modifica statuti: 9. 11. 1979. Le 100 azioni nominative da fr. 1000 cadauna sono state trasformate in 100 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna. Attualmente il capitale sociale è di fr. 100.000, suddiviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate.

## Waadt - Vaud - Vaud

## Bureau d'Aigle

13 novembre 1979

**S.I. La Charmeuse S.A. «B» in liquidation**, a Villeneuve, affari immobiliari (FUSC del 15. 1. 1979, p. 130). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

## Bureau de Cossonay

13 novembre 1979

**Marianne Diday**, a L'Isle. Titulaire: Marianne Diday, de Bournens, à L'Isle, autoscèpe par son mari. Travaux électro-mécaniques. La maison confère procuration individuelle à Constant Diday, de Bournens, à L'Isle.

## Bureau de Nyon

13 novembre 1979

**Sadesa S.A.**, a Coppet, commerce de literie, etc. (FUSC del 16. 9. 1974, p. 2507). Adjonction au but social: tous travaux d'ébénisterie et transport professionnel de personnes. Statuts modifiés en conséquence le 7 novembre 1979.

13 novembre 1979

**Garage Ultra, Uldry & Trachsel**, a Gland. Nouvelle société en nom collectif qui a commencé le 1° octobre 1979. Associés avec signature collective à deux: Christian Uldry, d'Avry-devant-Pont, à Gland, et Jean-Pierre Trachsel, de Noflen, à Gland. Exploitation d'un garage. Route de Malagny.

13 novembre 1979

**Herbert Rülke**, a Nyon, entreprise de couverture, étanchéité, ferblanterie (FOSD du 27. 4. 1971, p. 993). Par décision du 22 octobre 1979, le président du Tribunal du district de Nyon a déclaré le titulaire en état de faillite.

## Bureau de Vevey

12 novembre 1979

**Société d'assistance technique pour produits Nestlé S.A.**, succursale de La Tour-de-Peilz (FOSD du 27. 4. 1979, p. 1338), avec siège à Lausanne. Sont radiées: les signatures du directeur Alois von Reding et du sous-directeur Barthélémy Schlosser, ainsi que les procurations conférées à Yves Pierre Monnet et à Jean-Jacques Wuhrmann. Procurations collective à deux est en outre conférée à Edward Dickinson, de Grande-Bretagne, à Corseaux, et à David Panchaud, de Lausanne, à Blonay.

12 novembre 1979

**Mortiers Bitumineux Vevey S.A.**, à Vevey (FOSD du 8. 9. 1978, p. 2803), revêtements bitumineux. Société dissoute dès le 7 novembre 1979. Liquidation opérée sous la raison: **Mortiers Bitumineux Vevey S.A. en liquidation**, par Paul-Henry Binz, d'Eriswil, à Bulle, et André Saugy, de Rougemont, à Lutry, nommés liquidateurs avec signature individuelle. La signature des administrateurs Angel Grisoni, Yves Christen, Arnold Chabod et François Romerio, est radiée. Adresse pour la liquidation: avenue de Gilanton 21, chez Grisoni & Zaugg S.A.

## Bureau d'Yverdon

13 novembre 1979

**Société immobilière Castrum S.A.**, à Yverdon (FOSD du 22. 3. 1977, p. 939). Lukas Herzog et Fred Gygax ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Hans Hochstrasser, de Fahrwangen, à Zurich. Procurations collective à deux avec pouvoir d'aliéner et de grever des immeubles est conférée à Ernst Krebs, de et à Winterthur.

13 novembre 1979

**Société immobilière du Moulinet-Yverdon S.A.**, à Yverdon (FOSD du 1. 2. 1977, p. 334). Gilbert Pilet n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouveaux administrateurs avec signature collective à deux: Claude Deriaz, de Baulmes, à Yverdon, président, et Soma Deriaz, de Baulmes, à Yverdon, secrétaire.

## Wallis - Valais - Vallesse

## Büro Brig

24. August 1979

**Kosmetikinstitut Oasis, Perren und Liebinger**, in Brig. Gemeinde Brig - G. I. I. Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 185 vom 10. 8. 1979, S. 2576). Die Gesellschaft ist seit dem 22. August 1979 aufgelöst. Die Firma wird gelöscht. Übernahme der Aktiven und Passiven durch die eingetragene Einzelfirma «Kosmetikinstitut Oasis, Yvo Perren», in Brig, Bahnhofstrasse 15.

## Bureau de St-Maurice

13 novembre 1979

**Ed. Max**, a Salva n. Titulaire: Edgar Max, de Bourg-St-Pierre, à Salvan. Café-restaurant sous l'enseigne «Café-restaurant de la Creusaz», La Creusaz.

13 novembre 1979

**Michel Monnet**, a Isérables, courtage, agence immobilière (FOSD du 3. 8. 1960, p. 2293). Le siège de la maison et le domicile du titulaire sont transférés à Ri d'ès. La maison ajoute à son activité la construction de chalets et les travaux de génie civil et de maçonnerie.

## Bureau de Sion

12 novembre 1979

**Soquebra S.A.**, a Sion, toutes opérations d'achat, de représentation (FOSD du 29. 5. 1979, n° 123, p. 1734). David Frenkel, de et à Genève, a été nommé fondé de pouvoir avec signature collective à deux.

12 novembre 1979

**S.I. Marigny Club Ouest Montana S.A.**, a Montana-Randogne (FOSD du 10. 1. 1978, n° 7, p. 77). Bureau de la société: c/o le président, D' Otto Zimmermann, Weissenbühlweg 29, 3007 Berne.

## Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

## Bureau de Boudry

13 novembre 1979

**Witschi et Cie**, précédemment à Peseux, fabrication et vente d'appareils électroniques, société en nom collectif (FOSD du 15. 9. 1975, n° 215, p. 2515). Le siège social est transféré à Bevaix. Le but est modifié comme suit: fabrication de machines et d'appareils électroniques, de pièces mécaniques et de pièces de serrurerie. La société peut acheter et vendre des appareils électroniques et de télécommunications. Elle s'occupe d'un service après vente pour appareils électroniques destinés à l'industrie du textile. Rue des Chapons des Prés.

## Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)

12 novembre 1979

**Charles et Jean Lienher**, a Savagnier, exploitation d'une entreprise de charpenterie et menuiserie, société en nom collectif (FOSD du 5. 5. 1959, n° 102, p. 1281). La société est dissoute au 31 décembre 1977. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par la société anonyme «Lienher S.A.», à Savagnier, ci-après inscrite.

12 novembre 1979

**Lienher S.A.**, à S a v a g n i e r. Suivant acte authentique et status du 25 octobre 1979, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'exploitation d'une entreprise de menuiserie et d'ébénisterie et généralement tout ce qui concerne l'exploitation et le commerce du bois. La société peut s'intéresser également à toutes opérations mobilières et immobilières, industrielles ou financières se rapportant à l'objet ci-dessus. Le capital social est de fr. 100 000, divisé en 200 actions de fr. 500 chacune, nominatives; il est entièrement libéré. Il a été fait apport à la société de l'actif et du passif de la charpenterie en nom collectif «Charles et Jean Lienher», entreprise de charpenterie et de menuiserie, à Savagnier, ci-devant radiée, selon bilan au 31 décembre 1977, accusant un actif de fr. 782 598.90 (immeubles, caisse, chèques postaux, banques, clients, titres, marchandises, véhicules, machines et outillage) et un passif de fr. 683 598.90 (hypothèque, fournisseurs, passifs transitoires. Jean Lienher et succession Charles Lienher, comptes courants), soit un actif net de fr. 99 000. Ledit apport est accepté pour le prix de fr. 99 000, entièrement imputés sur le capital. La société est mise et subrogée dans tous les droits et obligations de la société en nom collectif «Charles et Jean Lienher» avec effet rétroactif au 1<sup>er</sup> janvier 1978. Les convocations et communications sont adressées aux actionnaires par avis dans la FOSC ou par avis recommandé. L'organe de publication est la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Jean Lienher est président. Louise Adèle Lienher née Blank est secrétaire; Marcel Lienher et Pierre-André Lienher sont fondés de pouvoirs, tous de et à Savagnier. La société est engagée par la signature collective à deux de Jean Lienher avec Louise-Adèle Lienher, de Louise-Adèle Lienher avec Marcel Lienher ou de Jean Lienher avec Pierre-André Lienher. Locaux: c/o Lienher S.A., à Savagnier.

## Bureau de La Chaux-de-Fonds

12 novembre 1979

**Charles-Léon Mourey**, à L a C h a u x - d e - F o n d s, terminage de mouvements d'horlogerie (FOSC du 4. 10. 1971, n° 231, p. 2415)  
**José Ruedin**, à L a C h a u x - d e - F o n d s, achat, vente, exportation et importation de machines-outils (FOSC du 15. 3. 1968, n° 63, p. 554)

Ces raisons sont radiées par suite de cessation de commerce.

12 novembre 1979

**Ickler S.A.**, à L a C h a u x - d e - F o n d s, nouvelle société anonyme. Status du 8. 10. 1979; but: la fabrication et la commercialisation de tous éléments de construction, en particulier les façades, les cabinets sanitaires et les balcons, ainsi que l'exploitation de tous brevets y relatifs; la société peut s'intéresser à toutes opérations financières et commerciales se rattachant au but social. Capital social de fr. 200 000, divisé en 200 actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Il a été fait apport à la société de tous les droits et obligations résultant d'une convention de reprise des droits exclusifs de fabrication appartenant précédemment aux sociétés Ickler AG, à Zollikon et Checkpress AG, à Arosa, ainsi qu'à Gerda Ickler, à Zollikon, pour le prix de fr. 240 000, dont fr. 200 000 imputés sur le capital social. Organe de publicité: FOSC. Conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres: Paul Martin Steiner, de Morschach, à La Chaux-de-Fonds, président, avec signature individuelle, et Gerda Ickler, de Zurich, à Zollikon, membre, sans signature. Locaux: rue de l'Hôtel-de-Ville 105.

## Bureau du Locle

13 novembre 1979

**Boîtes de montres Huguenin S.A.**, au L o c l e, fabrication de boîtes de montres (FOSC du 9. 8. 1977, n° 184, p. 2607). La société est dissoute de fait, par suite de fusion avec la «Fabrique de Boîtes La Centrale SA (Central Watch Case & Co)», à Bienne, depuis le 7 juillet 1977. La société est actuellement entièrement liquidée par suite de faillite de la «Fabrique de Boîtes La Centrale S.A.», à Bienne. Cette raison sociale est radiée.

## Genf - Genève - Ginevra

9 novembre 1979

**Gaston Kunzli Wela-Technic**, à G e n è v e, entreprise de réfection d'appareils sanitaires (FOSC du 17. 7. 1979, p. 2290). L'inscription est radiée par suite de remise de l'exploitation. Actif et passif repris par la maison «Werner Stählin Wela-Technic», à Genève.

9 novembre 1979

**Werner Stählin Wela Technic**, à G e n è v e, Chef de la maison: Werner Stählin, de Heitenried, à Lancy, Entreprise de réfection d'appareils sanitaires, 24, avenue Giuseppe-Motta. Reprise de l'actif et du passif de la maison «Gaston Kunzli Wela-Technic», à Genève.

9 novembre 1979

**Roger Michel**, à G e n è v e, conseils dans le domaine immobilier (FOSC du 27. 4. 1977, p. 1350). Par suite du transfert de son siège à L a u s a n n e, la maison a été inscrite au registre de Lausanne (FOSC du 5. 11. 1979, p. 3494). Par conséquent, l'inscription est radiée d'office du registre de Genève.

9 novembre 1979

**Pinget Assurances**, à G e n è v e, Chef de la maison: Jacques Pinget, de Plan-les-Ouates, à Corsier. Bureau d'assurances et de réassurances, 1, boulevard Georges-Favon.

9 novembre 1979

**Luciana Scampa**, à G e n è v e, commerce de vêtements prêt-à-porter (FOSC du 25. 4. 1978, p. 1287). Nouvelle raison de commerce: **Boutique Luciana Scampa**. L'enseigne «Boutique Aveline» est supprimée.

9 novembre 1979

**Transfobat SA**, à G e n è v e, nouvelle société anonyme. Status du 7. 11. 1979. But: transformation, rénovation, achat, vente, exploitation et construction d'immeubles. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Reprise de biens envisagée: la parcelle 1598, de Vernier, pour fr. 365 000. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: René Balmer, de Saint-Luc, à Bernex, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 19, rue de l'Athénée, chez Safim SA.

9 novembre 1979

**Arthur Andersen SA, succursale de Genève**, à G e n è v e, examen de bilans et contrôle, entreprise ayant son siège à Zurich (FOSC du 13. 2. 1979, p. 470). Signature collective à deux a été conférée à Urs H. Fischer, administrateur délégué et directeur de la société; sa prouration est radiée. Procuration collective à deux a été conférée à Bruno Adam, de France, à Divonne-les-Bains (F); Hakan Nilsson, de Suède, à Zurich, et Beat Schneider, de Lucerne, à Uitikon.

9 novembre 1979

**Cosmo-Choc SA**, à C h è n e - B o u r g, commerce de cacao (FOSC du 25. 11. 1971, p. 2858). Status modifiés le 17. 10. 1979 sur un point non soumis à l'inscription. Walter Schärer (décédé), Gertrud Hedinger et Max Schärer ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs, de même que la prouration d'Edy Roos, sont radiés. Rudolf Hedinger, jusqu'ici président et délégué, reste seul administrateur avec signature individuelle. Procuration collective avec un administrateur a été conférée à Roger Zanetti, de Sessa, à Chêne-Bourg.

9 novembre 1979

**Crédit Suisse, succursale à Genève**, entreprise ayant son siège à Zurich (FOSC du 24. 8. 1979, p. 2737). La prouration de Sidney Hess est radiée. Signature collective à deux, limitée aux affaires de la succursale, a été conférée à Guy Burnand, de Bussy-sur-Moudon, à Lausanne. Procuration collective à deux, limitée aux affaires de la succursale, a été conférée à André-Lou Sugar, de Donatyr, à Crans-près-Céligny.

9 novembre 1979

**Crédit Suisse, succursale de Balexert**, à V e r n i e r, succursale d'une entreprise ayant son siège à Zurich (FOSC du 20. 6. 1979, p. 1987).

**Crédit Suisse, succursale de Carouge**, à C a r o u g e, succursale d'une entreprise ayant son siège à Zurich (FOSC du 20. 6. 1979, p. 1987).

**Crédit Suisse, succursale de Thônex**, à T h ô n e x, succursale d'une entreprise ayant son siège à Zurich (FOSC du 20. 6. 1979, p. 1987).

**Crédit Suisse, succursale de Genève-rue Lévrier**, à G e n è v e, succursale d'une entreprise ayant son siège à Zurich (FOSC du 20. 6. 1979, p. 1987).

**Crédit Suisse, succursale de Genève-Eaux-Vives**, à G e n è v e, succursale d'une entreprise ayant son siège à Zurich (FOSC du 20. 6. 1979, p. 1987).

**Crédit Suisse, succursale de Genève-Champel**, à G e n è v e, succursale d'une entreprise ayant son siège à Zurich (FOSC du 20. 6. 1979, p. 1987).

Signature collective à deux, limitée aux affaires de la succursale, a été conférée à Guy Burnand, de Bussy-sur-Moudon, à Lausanne. Procuration collective à deux, limitée aux affaires de la succursale a été conférée à Joseph Greter, de Greppen, à Genève.

9 novembre 1979

**Association internationale pour l'étude de l'économie de l'assurance**, à G e n è v e (FOSC du 21. 2. 1979, p. 570). Status modifiés le 9. 7. 1979 sur des points non soumis à l'inscription.

9 novembre 1979

**Soditel SA**, à C a r o u g e, commerce de livres (FOSC du 5. 7. 1979, p. 2159). Le capital de fr. 600 000 est maintenant versé à concurrence de fr. 500 000.

9 novembre 1979

**Syntax Pharm SA, Département Medial, succursale de Genève**, produits de l'industrie chimique et pharmaceutique, entreprise ayant son siège à Zoug (FOSC du 31. 5. 1977, p. 1780). La succursale est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

9 novembre 1979

**Télépermanence SA, succursale à Genève**, entreprise ayant son siège à Lausanne (FOSC du 25. 7. 1979, p. 2390). La prouration d'Antonio Maggitti est radiée.

9 novembre 1979

**Photo-Hélio Brunner SA**, à G e n è v e (FOSC du 25. 2. 1976, p. 544). L'administrateur Pierre Brunner est maintenant domicilié à Vernier. Signature individuelle a été conférée à Claire-Lise Brunner, de Genève, à Vernier.

9 novembre 1979

**Société Immobilière Angle Boulevard Georges Favon et Rue du Stand**, à G e n è v e, société anonyme (FOSC du 14. 5. 1973, p. 1392). Alfons Eschenmoser (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Ruth Eschenmoser, de Balgach, à Zurich, présidente, et Hans Christen, de Dürrenroth, à Toffen, délégué, lesquels signent individuellement.

9 novembre 1979

**Fidelity Services SA**, à G e n è v e, promotion et fourniture de prestations de service dans le domaine de l'imprimerie, etc. (FOSC du 25. 4. 1979, p. 1303). Paul Dufour n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

9 novembre 1979

**SI Rue du Loup 4**, à G e n è v e, société anonyme (FOSC du 9. 5. 1977, p. 1510). Etienne Paridant de Cauwère n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Roland Adoutte, de France, à Vandœuvre, président; Claude Winzeler, de Genève, à Meinier, secrétaire, et Emmanuel Claude, jusqu'ici secrétaire; lesquels signent collectivement à deux.

9 novembre 1979

**Merrill Lynch, Pierce, Fenner & Smith SA**, à G e n è v e, service de transmission d'ordres pour achat et vente de valeurs mobilières et immobilières, etc. (FOSC du 1. 5. 1979, p. 1393). L'administrateur Claude Gasser, maintenant domicilié à Genève, a été nommé en outre directeur; il continue à signer collectivement à deux. Procuration collective à deux a été conférée à Charles Remund, de Ferenbalm, à Vernier. Frederick James Sears est maintenant domicilié à Summit (USA).

9 novembre 1979

**Promotion Foncière SA**, à G e n è v e, société immobilière (FOSC du 11. 3. 1977, p. 814). Jean-Pierre Besson, de Genève, à Coligny, est membre et président du conseil d'administration avec signature individuelle. L'administrateur René Fridli a été nommé secrétaire du conseil; il signe désormais collectivement à deux. Nouvelle adresse: 5, boulevard du Théâtre, chez Choisy, Dumont & Cie.

12 novembre 1979

**Albert Mathieu**, à C h è n e - B o u g r i e s, teinturerie (FOSC du 18. 4. 1979, p. 1211). Le chef de la maison est maintenant domicilié à Collonge-Bellerive.

12 novembre 1979

**Pharmacie de la Bâtie, P.-Y. Zeltner**, à L a n c y, Chef de la maison: Pierre-Yves Zeltner, de Pregny-Chambésy, à Crozet (F). Pharmacie, Petit-Lancy, 6, chemin du Repos.

12 novembre 1979

**Les Cherpines SA**, à G e n è v e, nouvelle société anonyme. Status du 31. 10. 1979. But: création, construction, exploitation d'un centre sportif au lieu-dit «Les Cherpines», à Plan-les-Ouates. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000 nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Georges Holdener, d'Unterberg, à Confignon, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 3, rue de Beaumont, chez Bonnant et Peyrot, avocats.

12 novembre 1979

**Société financière Italo-Suisse**, à G e n è v e, société anonyme (FOSC du 20. 11. 1978, p. 3586). Paul Feurer n'est plus administrateur. L'administrateur Angelo Arrignoni est maintenant de Lugano.

12 novembre 1979

**Socodiam SA**, à G e n è v e, nouvelle société anonyme. Status du 30. 10. 1979. But: achat, vente, importation, exportation et distribution de toutes pierres précieuses et de tous articles de joaillerie; participations. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000 nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Willy Becker, du Locle, à Chêne-Bougeries, président, et John Metzger, de Genève, à Coligny, secrétaire; lesquels signent collectivement à deux. Adresse: 8C, avenue de Champel, chez Fides Collectiv.

12 novembre 1979

**Ben Kahn Furs SA, en liquidation**, à G e n è v e, commerce de fourrures, etc. (FOSC du 7. 2. 1977, p. 404). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

12 novembre 1979

**«Cima» Compagnie des Industries Minières et Annexes, en liquidation**, à G e n è v e, société anonyme (FOSC du 4. 12. 1978, p. 3743). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

12 novembre 1979

**Esogit Holding SA, en liquidation**, à G e n è v e, participation financière, etc. (FOSC du 30. 9. 1977, p. 3156). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

12 novembre 1979

**Honegger SA**, à G e n è v e (FOSC du 8. 3. 1978, p. 723). Nouvelle raison de commerce: **Honegger SA, Atelier d'architecture et d'urbanisme, Bureau d'ingénieurs**. But modifié: toute activité d'architectes, d'urbanistes et d'ingénieurs dans les domaines du bâtiment et du génie civil; construction de tous immeubles ainsi qu'acquisition et exploitation de brevets et licences. Status modifiés le 5. 11. 1979. Jean-Denis Schmitt, de Genève, à Bernex, est membre du conseil d'administration avec signature individuelle.

12 novembre 1979

**Sedipar SA**, à G e n è v e, gérance de fortunes (FOSC du 14. 11. 1966, p. 3601). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Sedipar SA, en liquidation**. Liquidateur: l'administrateur Jean-Pierre Vuilleumier avec signature individuelle.

12 novembre 1979

**Sigeva SA**, à G e n è v e, société immobilière (FOSC du 13. 4. 1961, p. 1034). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Sigeva SA, en liquidation**. Liquidateur: Samuel Favarger, de et à Genève, avec signature individuelle. Pierre Wicht n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Nouvelle adresse: 9, rue de Saint-Jean, chez Samuel Favarger.

12 novembre 1979

**Videovox SA**, à G e n è v e, commerce d'appareils de reproduction du son et de l'image (FOSC du 1. 7. 1976, p. 1874). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Videovox SA, en liquidation**. Liquidateur: Michel Golay, du Chemin, à Plan-les-Ouates, avec signature individuelle. Jean-Jacques Weber n'est plus administrateur; ses pouvoirs, de même que ceux de Pio Fontana, sont radiés.

12 novembre 1979

**Blyth Eastman Dillon & Co (Overseas) SA**, à G e n è v e, assurer le service d'informations et de transmission d'ordres en relation avec l'activité boursière et financière de ses mandantes, etc. (FOSC du 10. 5. 1979, p. 1519). Gabriel Jaques-Dalroze n'est plus administrateur; Guy Jaques-Dalroze n'est plus administrateur ni directeur adjoint; leurs pouvoirs sont radiés. L'administrateur Alfred Borel a été nommé secrétaire du conseil; il continue à signer collectivement à deux.

12 novembre 1979

**SI Dorémi**, à G e n è v e, société anonyme (FOSC du 3. 4. 1973, p. 884). Nouvelle adresse: 20, rue Sénebier, chez Lalive et Budin, avocats.

12 novembre 1979

**Société Immobilière du Boulevard Georges Favon No 1**, à G e n è v e, société anonyme (FOSC du 28. 11. 1975, p. 3177)  
**Société Immobilière du Boulevard Georges Favon No 3**, à G e n è v e, société anonyme (FOSC du 28. 11. 1975, p. 3177)  
**Société Immobilière Grand Pré-Orangerie L**, à G e n è v e, société anonyme (FOSC du 28. 11. 1975, p. 3177)

Josef Jenni n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. L'administrateur Henri Penseyres a été nommé vice-président du conseil; il signe désormais collectivement à deux. Louis Graser, de Neuchâtel, à Berne, est membre du conseil d'administration; il n'exerce pas la signature sociale.

12 novembre 1979

**Minoterie de Plainpalais SA**, à G e n è v e (FOSC du 5. 4. 1979, p. 1078). La prouration d'André Méan est radiée.

12 novembre 1979

**Profinor SA**, à G e n è v e, réalisation de toutes opérations commerciales, etc. (FOSC du 29. 4. 1977, p. 1382). Denis Soussi, de Chêne-Bourg, à Genève, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

12 novembre 1979

**SIP, société genevoise d'instruments de physique**, à G e n è v e, société anonyme (FOSC du 28. 9. 1979, p. 3090). La prouration de Marcel Sangsue et Kurt Eichenberger est radiée.

12 novembre 1979

**Unicor Inc**, à G e n è v e, achat et vente à l'étranger de tous appareils dans le domaine des industries hydrauliques et électroniques, etc. société anonyme (FOSC du 10. 7. 1975, p. 1909). Nouvelle adresse: 15, rue Général-Dufour, chez René Merkt, avocat.

12 novembre 1979

**Vimatex SA**, à G e n è v e, commerce et représentation de toutes marchandises, etc. (FOSC du 11. 9. 1979, p. 2914). Signature individuelle a été conférée à Marsel Kasavi, de Turquie, à Ferney-Voltaire (F), directeur.

12 novembre 1979

**Girod & Cie**, à G e n è v e, gravier, société en nom collectif (FOSC du 21. 3. 1973, p. 761). Jacqueline Garnier n'est plus associée. La société est dissoute et radiée. L'associé Pierre Girod, maintenant à Vernier, reste chargé de l'actif et du passif de la société dont il continue les affaires sous la raison individuelle: **Pierre Girod**.

## Jura - Jura - Giura

## Bureau de Porrentruy

9 novembre 1979

**Union de Banques Suisses (UBS), succursale de Porrentruy** (FOSC du 7. 6. 1979, n° 130, p. 1818), société anonyme avec siège principal à Zurich. La signature de Peter Reinhardt, vice-président, est radiée. Hans Riegg, de et à Rütli ZH, est nommé vice-président avec signature collective à deux pour l'ensemble de l'établissement.

## Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus – Titoli smarriti

### Aufruf – Sommations – Diffida

#### Es wird vermisst:

Fr. 120 000.– Namensschuldbrief vom 18. März 1955, zugunsten der Bank in Reinach, Maximalzinsfuß 6%, haftend im 1. Rang auf GB Gränichen Nr. 2399, lautend auf Erbengemeinschaft des Richner Walter, 1911, in Gränichen wohnhaft gewesen; Märki AG, Möbelwerkstätte, Innenausbau, in Gränichen, und Richner Hans, 1927, in Gränichen, Gesamteigentümer, einfache Gesellschaft, als Schuldner.

Der unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, diesen innert eines Jahres, d. h. bis 24. November 1980, dem Bezirksgericht Aarau vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (1622)

5000 Aarau, den 21. November 1979

Bezirksgericht Aarau

#### Es wird vermisst:

Fr. 10 000.– Inhaberschuldbrief vom 24. Januar 1955, Maximalzinsfuß 6%, haftend im 6. Rang, mit schiebendem Nachrückungsrecht auf GB Aarau, Nr. 162, Plan 28, Parzelle 425, des Dengler Mario, geb. 1940, Kaufmann, von und in Aarau.

Der unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, diesen innert eines Jahres, d. h. bis 24. November 1980, dem Bezirksgericht Aarau vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (1623)

5000 Aarau, den 21. November 1979

Bezirksgericht Aarau

#### Es werden vermisst:

Zwei Namenaktien à nominell je Fr. 1000.–, Nrn. 192 und 193, der Firma Garage Stauffer AG, in Aarau (nachmals J. Stauffer AG Aarau in Liq.), samt den zugehörigen Coupons.

Der unbekannte Inhaber dieser Namenaktien wird aufgefordert, diese innert sechs Monaten, d. h. bis 27. Mai 1980, dem Bezirksgericht Aarau vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (1624)

5000 Aarau, den 21. November 1979

Bezirksgericht Aarau

#### Es wird vermisst:

Sparheft Nr. 126.434.36 der Aargauischen Kantonalbank, Kapitalstand per 6. November 1979 von Fr. 21 559.90.

Der unbekannte Inhaber dieses Sparheftes wird aufgefordert, dieses innert sechs Monaten, d. h. bis 27. Mai 1980, dem Bezirksgericht Aarau vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (1625)

5000 Aarau, den 21. November 1979

Bezirksgericht Aarau

#### Es wird vermisst:

Eigentümerschuldbrief im 1. Rang, lastend auf Lys-Grundbuch Nr. 231, von Fr. 19 000.–, Maximalzinsfuß 5½%, vom 9. April 1940, Bel. S. II/1003, lautend auf Frau Hedwig Pulver-Aebi, Biel, und Frau Elise Aebi-Gygi, Bern.

Der allfällige Besitzer dieses Eigentümerschuldbriefes wird aufgefordert, den Titel binnen Jahresfrist nach der erstmaligen Veröffentlichung dieses Aufrufes im Schweizerischen Handelsamtsblatt dem Richteramt Aarberg vorzulegen, widrigenfalls der Schuldbrief als kraftlos erklärt wird. (1621)

3270 Aarberg, den 20. November 1979

Der Gerichtspräsident:  
Kihm

Der unbekannte Inhaber der Eigentümerschuldbriefe Nr. 1 von Fr. 10 000.–, Nr. 2 von Fr. 10 000.– und Nr. 4 von Fr. 19 000.–, alle vom 23. August 1927, Belege Serie I Nr. 6136, haftend im 1. Rang auf der Besitzung König-Grundbuchblatt Nr. 390, des Fritz Streit, Schliern, Gemeinde König, wird hiermit aufgefordert, die genannten Schuldbriefe innert Jahresfrist, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (1627)

3011 Bern, den 19. November 1979

Der Gerichtspräsident III von Bern:  
Dr. Minnig

Der unbekannte Inhaber des Schuldbriefes von Fr. 10 000.– vom 10. Februar 1936, Beleg III/3874, lautend zugunsten des Louis Neuschwander, haftend im 2. Rang auf der Besitzung Bürglenstrasse 31, in Bern, Grundbuchblatt Nr. 1596, Kreis IV, der Wwe. Marthe Neuschwander-Guignard, daselbst, wird hiermit aufgefordert, den genannten Schuldbrief innert Jahresfrist, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (1628)

3011 Bern, den 19. November 1979

Der Gerichtspräsident III von Bern:  
Dr. Minnig

Der unbekannte Inhaber des Schuldbriefes von Fr. 24 500.– vom 5. Januar 1959, Beleg IV/6486, lautend zugunsten der Gewerbekasse in Bern, haftend im 4. Rang auf der Besitzung Brunnenhofstrasse 36, in Bolligen, Grundbuchblatt Nr. 3287, des Adolf Bucher, daselbst, wird hiermit aufgefordert, den genannten Schuldbrief innert Jahresfrist, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (1629)

3011 Bern, den 19. November 1979

Der Gerichtspräsident III von Bern:  
Dr. Minnig

#### Die unbekanntenen Inhaber der folgenden Schuldbriefe:

a) Schuldbriefe Nrn. 1, 2, 3, von je Fr. 6000.–, sowie Nr. 4 von Fr. 7000.–, alle vom 10. Dezember 1927, Beleg II/5168, lautend zugunsten des Walter Forrer, haftend im 3. Rang auf der Besitzung Luternauweg 19, in Bern, Grundbuchblatt Nr. 629, Kreis IV, der Wwe. Klara Staiger-Krähenbühl, Zürich;

b) Schuldbrief von Fr. 20 000.– vom 10. Juni 1942, Beleg III/7148, lautend zugunsten des Walter Forrer, haftend im 2. Rang auf der Besitzung Weingartstrasse 53, in Bern, Grundbuchblatt Nr. 1693, Kreis V, der Marga Krähenbühl-Küffer, Brugg bei Biel;

c) Schuldbrief von Fr. 10 000.– vom 28. November 1929, Beleg II/7430, lautend zugunsten des Walter Forrer, haftend im 2. Rang auf der Besitzung Böcklinstrasse 8, in Bern, Grundbuchblatt Nr. 2087, Kreis IV, der Therese Bösiger-Stettler, Zürich, der Frau Susanne Féraud-Stettler, Marseille (F), und der Frau Hanni Schmid-Stettler, Bern (Miteigentümerinnen zu je ½);

werden hiermit aufgefordert, die genannten Schuldbriefe innert Jahresfrist, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (1626)

3011 Bern, den 20. November 1979

Der Gerichtspräsident III von Bern:  
Dr. Minnig

Der Schuldbrief von Fr. 18 000.– vom 3. November 1926, Beleg I/9309, lastend auf Hiltterfingen-Grundbuchblatt Nr. 56, im 1. Rang, des Rudolf Friedrich Rufener, Hünibachstrasse 28, Hiltterfingen, wird vermisst.

Die allfälligen Inhaber werden hiermit aufgefordert, diesen Titel innert Jahresfrist vom erstmaligen Erscheinen dieser Publikation hinweg dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst der Schuldbrief kraftlos erklärt wird. (1620)

3601 Thun, den 20. November 1979

Der Gerichtspräsident I:  
Hollenweger

## Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales Altre pubblicazioni legali

### Phoenix Gummi AG in Liq, Genf

#### Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

##### Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 27. August 1979 hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden gemäss Art. 742 OR aufgefordert, ihre Forderungen und sonstigen Ansprüche innert einem Monat nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich und begründet bei der Liquidatorin anzumelden. (A1636)

4010 Basel, den 20. November 1979

Die Liquidatorin:  
Schweizerische Revisionsgesellschaft  
Postfach 170, 4010 Basel

### Masta Verwaltung Holding SA, in Chiasso

#### Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

##### Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 20. November 1979 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche unverzüglich schriftlich mit Begründung beim Liquidator der Gesellschaft, Dr. Hans Hüsey, Bellerivestrasse 10, 8034 Zürich, anzumelden. (A1633)

6830 Chiasso, den 20. November 1979

Der Liquidator:  
Dr. Hans Hüsey

### Intmart AG (Intmart SA) (Intmart Inc.) (Intmart Ltd.), in Zug

#### Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

##### Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 20. November 1979 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche unverzüglich schriftlich mit Begründung beim Liquidator der Gesellschaft, Dr. Hans Hüsey, Bellerivestrasse 10, 8034 Zürich, anzumelden. (A1634)

6300 Zug, den 20. November 1979

Der Liquidator:  
Dr. Hans Hüsey

### Leo Burnett AG (Leo Burnett SA) (Leo Burnett Inc.) (Leo Burnett Ltd.), in Zug

#### Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

##### Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 20. November 1979 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche unverzüglich schriftlich mit Begründung beim Liquidator der Gesellschaft, Dr. Hans Hüsey, Bellerivestrasse 10, 8034 Zürich, anzumelden. (A1632)

6300 Zug, den 20. November 1979

Der Liquidator:  
Dr. Hans Hüsey

### Roller Gear AG in Liq., Zug

#### Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 748 Ziff. 1 OR

##### Erste Veröffentlichung

Im Zusammenhang mit der Liquidation der Roller Gear AG in Liq., Zug, werden allfällige Gläubiger gemäss Art. 742 OR hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innerhalb von 14 Tagen seit der dritten Veröffentlichung bei der unterzeichneten Gesellschaft anzumelden. (A1635)

6301 Zug, den 20. November 1979

Peterhans Treuhand AG  
Artherstrasse 12  
Postfach 1157, 6301 Zug

**Rodafin AG, Zug**

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 748 Ziff. 1 OR

**Dritte Veröffentlichung**

Im Zusammenhang mit der Liquidation unserer Gesellschaft werden allfällige Gläubiger gemäss Art. 742 OR hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innerhalb von 14 Tagen seit der dritten Veröffentlichung bei der unterzeichneten Gesellschaft anzumelden. (A 1598')

8034 Zürich, den 9. November 1979

Rodafin AG, Zug  
c/o Dr. Dieter von Schulthess  
Zollikerstrasse 225, 8034 Zürich

**Domus Plastic S.A., Lausanne**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Troisième publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 2 novembre 1979 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit en mains du liquidateur, M. Daniel Tailens, avenue de Lavaux 64A, à Pully, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis. (A1561')

1009 Pully, le 5 novembre 1979

Le liquidateur:  
D. Tailens

**Öffentliches Inventar - Rechnungsruf**

Über den Nachlass des am 17. September 1979 verstorbenen Oswald Rudolf Fritz Schröter-Zaugg.

geb. 1907, von Zürich, Gärtnermeister, zuletzt wohnhaft gewesen in der Rütli, 8142 Utikon ZH, ist durch Verfügung des Einzelrichters für Erbschaftssachen des Bezirksgerichtes Zürich vom 31. Oktober 1979 die Aufnahme des öffentlichen Inventars angeordnet worden.

Es werden daher sowohl die Gläubiger, mit Einschluss der Bürgerschaftsgläubiger, als auch die Schuldner des Erblassers aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis 31. Dezember 1979 schriftlich beim Notariat Schlieren, Bahnhofstrasse 2, 8952 Schlieren, anzumelden.

Die Gläubiger werden auf die in Art. 590 ZGB genannten Folgen der Nichtanmeldung aufmerksam gemacht, wonach die Erben den Gläubigern, deren Forderungen deshalb nicht in das Inventar aufgenommen worden sind, weil sie deren Anmeldung versäumt haben, weder persönlich noch mit der Erbschaft haften, soweit sie nicht durch Pfandrechte gedeckt sind.

Die Schuldner und die im Besitze von Faustpfändern befindlichen Kreditoren, welche unterlassen, eine Eingabe zu machen, werden mit Ordnungsbusse bestraft. (A1631')

8952 Schlieren, den 16. November 1979

Notariat Schlieren  
Tel. 01 730 66 00

**Emerabell SA en liquidation, à Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Première publication**

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 3 mai 1979, la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leur créance, dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, en mains de la Fiduciaire Informatique SA, Fidinf, 23, chemin des Semailles, 1212 Grand-Lancy GE. (A1637')

1204 Genève, le 7 novembre 1979

Le liquidateur

**Fisbestos SA in liquidazione, Bellinzona**

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

**Prima pubblicazione**

Con decisione assemblea straordinaria del 19 novembre 1979 la società ha deciso lo scioglimento e la messa in liquidazione.

I creditori della società vengono con la presente invitati a notificare i loro crediti in conformità a quanto previsto dagli art. 742 e 745 CO, entro il 31 gennaio 1980.

Le notifiche dovranno essere inviate all'indirizzo del liquidatore, Franz Pfander, 6914 Carona TI, Res. Falcien. (A1640')

6500 Bellinzona, il 19 novembre 1979

Il liquidatore:  
Franz Pfander

**Öffentliches Inventar - Rechnungsruf**

Über den Nachlass des am 25./26. Juni 1979 verstorbenen Rudolf Stauffacher.

geboren am 8. März 1935, geschieden, von Matt GL, wohnhaft gewesen Kirchweg 61, 8102 Oberengstringen, hat der Einzelrichter in Erbschaftssachen am Bezirksgericht Zürich mit Verfügung vom 12. Oktober 1979 die Aufnahme des öffentlichen Inventars angeordnet.

Es werden daher sowohl die Gläubiger, mit Einschluss der Bürgerschaftsgläubiger, als auch die Schuldner des Verstorbenen aufgefordert, ihre Forderungen bzw. Schulden bis zum 31. Dezember 1979 bei uns anzumelden. Die Gläubiger werden auf die im ZGB 590 genannten Folgen der Nichtanmeldung aufmerksam gemacht.

Die Schuldner und die im Besitze von Faustpfändern befindlichen Gläubiger, die unterlassen, eine Eingabe zu machen, werden mit Ordnungsbusse bestraft. (A1630')

8049 Zürich, den 20. November 1979

Notariat Höngg-Zürich:  
W. Kunz, Notar-Stellvertreter

**Safimarinvest S.A., à Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Première publication**

L'assemblée générale extraordinaire du 12 novembre 1979 des actionnaires de Safimarinvest S.A. a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leur créance par écrit, accompagnée des pièces justificatives, en mains du liquidateur, M. Jacques Léon Pesce, à Genève, 7, avenue de Sécheron. (A1638')

1200 Genève, le 20 novembre 1979

Le liquidateur

**Invito in conformità dell'art. 711 CO e 86 cpv. 1 e 2 ORC**

Poiché la composizione dell'amministrazione della Moenus Holding S.A. in Lugano, non corrisponde più alle disposizioni previste dall'art. 711 CO, l'ufficiale del registro di commercio, con il presente pubblico bando assegna alla stessa un termine di trenta giorni per porsi in consonanza con la legge, con la cominatoria che, caso contrario, sarà pronunciato lo scioglimento d'ufficio. (A1629')

6900 Lugano, il 20 novembre 1979

Ufficio del registro di commercio.  
Il tenitore: Tamagni

**Auflegung des öffentlichen Inventars**

Das öffentliche Inventar über den Nachlass des am 23. April 1979 verstorbenen

Albin Hofer,

geschieden, geb. am 22. April 1905, von Basel und Rothrist AG, wohnhaft gewesen Altersheim «Im Morgen», 8104 Weiningen, früher Märzenbühlstrasse 19, 8102 Oberengstringen, liegt den Beteiligten bis und mit 28. Dezember 1979 bei uns zur Einsicht auf. (A1626)

8049 Zürich, den 20. November 1979

Notariat Höngg-Zürich:  
W. Kunz, Notar-Stellvertreter

**Alraïne S.A. en liquidation, Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Première publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires, tenue le 31 octobre 1979, a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont appelés à produire leurs créances, par écrit et accompagnées des pièces justificatives, jusqu'au 15 décembre 1979. Les productions doivent être adressées à la liquidatrice Société Fiduciaire Suisse, 40, rue du Marché, 1211 Genève 3. (A1639')

1211 Genève, le 23 novembre 1979

La liquidatrice:  
Société Fiduciaire Suisse

**Aufgabe des öffentlichen Inventars**

Fischer-Erismann Karl, 1915, Fabrikant, von und in Meisterschwanden wohnhaft gewesen, gestorben am 5. Dezember 1978.

Auflage in der Gerichtskanzlei Lenzburg.

Frist: bis 24. Dezember 1979. (A1622)

5600 Lenzburg, den 1. November 1979

Bezirksgericht Lenzburg

**Erbschaftsaussschlagung**

Die Verlassenschaft des am 6. März 1979 verstorbenen Roth André Jean, 1930, von Grossaffoltern BE, in Boniswil wohnhaft gewesen, ist von dessen gesetzlichen Erben, nämlich:

Roth Isabelle, 1958, in Villmergen,  
Roth Carine, 1962, in Villmergen,

gesetzlich vertreten durch ihre Mutter, Frau Sonja Röhrig, 1933, in Villmergen,

ausgeschlagen worden. (A1623)

5600 Lenzburg, den 1. November 1979

Bezirksgericht Lenzburg

**Locares S.A. en liquidation, Neuchâtel**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Deuxième publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 9 novembre 1979 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances, par écrit, en mains d'un des liquidateurs, M. Olivier Etienne, docteur en droit, chemin du Devin 51, à 1012 Lausanne, dans un délai expirant le 31 décembre 1979. (A1612')

2000 Neuchâtel, le 15 novembre 1979

Deux liquidateurs:  
André Dutoit  
Olivier Etienne

**Öffentliches Inventar**

ausgekündet mit der Aufforderung an die Gläubiger und Schuldner mit Einschluss der Bürgerschaftsgläubiger, ihre Forderungen und Schulden innert der Eingabefrist anzumelden, ansonst die in Art. 590 des Zivilgesetzbuches erwähnten Folgen eintreten (Art. 581 ff. ZGB).

Rechnungsruf: Fischer Otto, 1888, Fabrikant, von und in Meisterschwanden wohnhaft gewesen, gestorben am 10. Oktober 1979.

Eingaben an die Gemeindekanzlei Meisterschwanden.

Frist: bis 24. Dezember 1979. (A1625)

5600 Lenzburg, den 23. November 1979

Bezirksgericht

**Erbschaftsaussschlagung**

Die Verlassenschaft des am 19. Mai 1979 verstorbenen Lüscher Roger, 1956, von Dürrenäsch AG, in Seengen wohnhaft gewesen, ist von dessen gesetzlichen Erben, nämlich:

Lüscher-Lehni Robert, in Egliswil,  
Strebel-Lüscher Isabella, 1951, in Bremgarten,  
Lüscher Robert, 1952, in Niederlenz,  
Lüscher Guido, 1955, in Seengen,

ausgeschlagen worden. (A1624)

5600 Lenzburg, den 1. November 1979

Bezirksgericht Lenzburg

## Mitteilungen Communications Comunicazioni

## Schweizerische Nationalbank - Ausweis vom 20. November 1979

## Banque nationale suisse - Situation au 20 novembre 1979

Aktiven	Actif	Franken/Franks	Veränderungen seit dem letzten Ausweis / Changements depuis la dernière situation	
			Franken/Franks	
Gold	Encaisse-or	11 903 906 906.10	—	—
Devisen	Devises	21 088 735 630.58	-	264 691 778.04
Inlandportfeuille	Portfeuille effets sur la Suisse	—	—	—
- diskontierte Forderungen	- valeurs escomptées	288 500 987.11	-	144 597.46
- Schatzanweisungen des Bundes	- Bons du Trésor de la Confédération	—	—	—
Lombardvorschüsse	Avances sur nantissement	108 029 940.54	+	84 176 923.30
Wertschriften	Titres	—	—	—
- deckungsfähige	- pouvant servir de couverture	13 824 900.—	-	4 290 300.—
- andere	- autres	940 581 001.—	+	9 343 800.—
Korrespondenten im Inland	Correspondants en Suisse	58 165 977.15	+	18 595 435.38
Sonstige Aktiven	Autres postes de l'actif	287 770 938.02	+	31 501 825.74
Verlust auf den Devisenbeständen per 31. Dezember 1978 (gedeckt durch die stillen Reserven auf Gold)	Perte sur les réserves de devises au 31 décembre 1978 (couverte par les réserves latentes sur l'encaisse-or)	2 593 452 885.96	—	—
<b>Total</b>	<b>Total</b>	<b>37 282 969 166.46</b>		
<b>Passiven</b>	<b>Passif</b>			
Eigene Mittel	Fonds propres	70 000 000.—	—	—
Notenumlauf	Billets en circulation	21 072 386 900.—	-	234 371 945.—
Tätlich fällige Verbindlichkeiten	Engagements à vue	—	—	—
- Girorechnungen von Banken, Handel und Industrie	- Comptes de virements des banques, du commerce et de l'industrie	7 062 015 171.22	+	147 408 501.28
- übrige täglich fällige Verbindlichkeiten	- autres engagements à vue	3 920 024 718.86	-	114 538 299.16
Mindestreserven von Banken auf:	Réserves minimales des banques sur:	—	—	—
- inländischen Verbindlichkeiten	- les engagements en Suisse	—	—	—
- ausländischen Verbindlichkeiten	- les engagements envers l'étranger	—	—	—
Verbindlichkeiten auf Zeit	Engagements à terme	—	—	—
- Sterilisationsreskriptionen	- Rescriptions de stérilisation	2 015 600 000.—	—	—
- eigene Schuldverschreibungen	- bons émis par la Banque	—	—	—
Sonstige Passiven	Autres postes du passif	3 142 942 376.38	+	75 993 051.80
<b>Total</b>	<b>Total</b>	<b>37 282 969 166.46</b>		
<b>Offizielle Sätze</b>	<b>Taux officiels</b>	<b>%</b>	<b>seit/depuis le</b>	
Offizieller Diskontsatz	Taux officiel d'escompte	2		5. 11. 1979
Offizieller Lombardzinsfuß	Taux officiel pour avance	3		5. 11. 1979
Spezialdiskontsätze für Pflichtlagerwechsel	Taux spéciaux d'escompte pour effets de stocks obligatoires			
a) für Pflichtlager in Lebens- und Futtermitteln	a) pour stocks obligatoires de denrées alimentaires et fourrages	1 1/2		8. 11. 1979
b) für übrige Pflichtlager	b) pour autres stocks obligatoires	2		8. 11. 1979

## Beitritt der Schweiz zur UNIDO

Der Bundesrat schlägt den eidgenössischen Räten in einer Botschaft den Beitritt der Schweiz zur Organisation der Vereinten Nationen für industrielle Entwicklung (UNIDO) vor, die kürzlich in eine Spezialorganisation umgewandelt wurde.

In Anbetracht der zunehmenden Bedeutung der Industrialisierung für die Entwicklungsländer haben die Mitgliedstaaten der im Jahre 1967 geschaffenen UNIDO anlässlich ihrer zweiten Generalkonferenz im Jahre 1975 in Lima beschlossen, der Organisation einen unabhängigen Status zu verleihen, ähnlich dem anderer Spezialorganisationen der Vereinten Nationen, wie der FAO (Organisation für Ernährung und Landwirtschaft), oder WHO (Weltgesundheitsorganisation).

Die Industrialisierung beleuchtet die Rolle und den Stellenwert der Industrialisierung im Entwicklungsprozess. Der Anteil der Entwicklungsländer an der weltweiten Industrieproduktion ist, global betrachtet, noch sehr gering: im Jahre 1975 betrug er lediglich 8,6%, verglichen mit 7% im Jahre 1960. Obschon ihre industrielle Produktion, in absoluten Zahlen ausgedrückt, bescheiden bleibt, stellt sie für die Länder der Dritten Welt einen wichtigen und wachsenden Teil ihres Bruttoinlandsproduktes dar. Zwischen 1960 und 1976 ist dieser Anteil in der Tat von 17 auf 24% für die Entwicklungsländer mit niedrigem Einkommen (weniger als 300 \$ pro Einwohner) und von 32 auf 37% für die Länder mit mittlerem Einkommen (mehr als 300 \$ pro Einwohner) angestiegen.

Die Industrialisierung begünstigt eine höhere Beteiligung der Entwicklungsländer am internationalen Handel und trägt dazu bei, ihre Deviseneinnahmen zu erhöhen. Der Anteil dieser Länder an den weltweiten Exporten von verarbeiteten Produkten hat sich von 4% im Jahre 1970 auf 8% im Jahre 1977 erhöht. In absoluten Zahlen sind diese Ausfuhren von 13,8 auf 57,1 Milliarden Dollar angewachsen. 1977 waren sie zu 31% für andere Entwicklungsländer und zu 63% für marktwirtschaftlich orientierte Länder bestimmt. Die Exporte dieser letzteren Staaten betragen im gleichen Zeitraum 545 Milliarden Dollar, wovon 24% auf die Entwicklungsländer entfielen.

Die Botschaft beschreibt die Aufgaben der UNIDO im Bereich der industriellen Entwicklungszusammenarbeit. Diese umfassen:

- die Verbreitung von Informationen über verschiedene Aspekte der Industrialisierung;
- die Unterstützung von Industrialisierungsanstrengungen, d. h. die Durchführung von Tagungen über bestimmte Industrialisierungsprobleme (Konsultationen oder Expertentagungen) oder über die Förderung der industriellen Zusammenarbeit, und
- die Vermittlung technischer Hilfe.

Die Umwandlung der UNIDO in eine Spezialorganisation bringt keine Änderung dieser Aufgaben mit sich. Ziel der Änderung des juristischen Status ist es vielmehr, der UNIDO eine grössere Unabhängigkeit und mehr Handlungsfreiheit zu gewähren. Die allgemeinen Zielsetzungen, die Struktur des ordentlichen Haushaltes und der institutionelle Rahmen bleiben praktisch unverändert; der bedeutendste Unterschied zur heutigen UNIDO liegt in der Konzentration der Entscheidungsgewalt innerhalb der Organisation selbst. Damit soll eine bessere Kontrolle der Mitgliedstaaten über die Tätigkeit der Organisation gewährleistet werden, die bis anhin an die Budgetbeschlüsse der Generalversammlung der UNO gebunden war.

Der Beitritt der Schweiz zu der in eine Spezialorganisation umgewandelten UNIDO fügt sich in den Rahmen unserer Entwicklungs- und Aussenwirtschaftspolitik ein. Er soll es der Schweiz erlauben, die seit 1967 bestehende Zusammenarbeit mit der UNIDO fortzuführen.

## Adhäsion de la Suisse à l'Organisation des Nations Unies pour le développement industriel (ONUDI)

Le Conseil fédéral propose aux Chambres fédérales l'adhésion de la Suisse à l'Organisation des Nations Unies pour le développement industriel (ONUDI) transformée en institution spécialisée.

L'importance croissante de l'industrialisation des pays en développement a conduit les membres de l'ONUDI, Organisation créée en 1967, à décider, lors de sa 2<sup>e</sup> conférence générale tenue à Lima en 1975, de lui donner un statut indépendant similaire à celui d'autres organisations spécialisées comme la FAO (Organisation pour l'alimentation et l'agriculture) ou l'OMS (Organisation mondiale de la santé).

Le message fournit des données quant au rôle et à la place de l'industrialisation dans le processus de développement. La production industrielle de l'ensemble des pays en développement est, en termes

globaux, encore très faible: en 1975, 8,6% seulement de la production mondiale d'articles manufacturés était le fait de pays en développement, comparé à 7% en 1960. Cependant, bien que modeste en termes absolus, la production industrielle n'en représente pas moins pour les pays en développement une part importante et croissante de leur produit intérieur brut. De 1960 à 1976, cette part est en effet passée de 17 à 24% pour les pays en développement à faible revenu (moins de \$ 300 par habitant) et de 32 à 37% pour les pays en développement à revenu moyen (supérieur à \$ 300 par habitant).

L'industrialisation favorise une participation accrue des pays en développement au commerce international et accroît leurs recettes en devises. Leur part dans les exportations mondiales d'articles manufacturés a passé de 4% en 1970 à 8% en 1977. En chiffres absolus cela correspond à un chiffre de \$ 13,8 milliards en 1970 et de \$ 57,1 milliards en 1977. Ces exportations étaient destinées en 1977 pour 31% à d'autres pays en développement et pour 63% à des pays à économie de marché. Les exportations de ces derniers pays se sont élevées pendant la même période à \$ 545 milliards, dont 24% vers les pays en développement.

Le message décrit le rôle de l'ONUDI dans le domaine de la coopération au développement industriel, rôle qui comprend:

- la diffusion d'informations sur divers aspects de l'industrialisation,
- des activités de soutien, c'est-à-dire l'organisation de réunions sur des problèmes spécifiques d'industrialisation (consultations ou réunions techniques), ou sur la promotion de la coopération industrielle et
- des activités d'assistance technique.

La transformation de l'ONUDI en institution spécialisée n'entraînera pas de changement dans le rôle qu'elle a à jouer le domaine du développement industriel. En modifiant son statut juridique, on a en fait voulu donner à l'ONUDI une plus grande indépendance et davantage de liberté d'action. Si les objectifs généraux, la structure du budget ordinaire et la structure institutionnelle resteront pratiquement identiques, la différence la plus importante par rapport à l'ONUDI actuelle concerne la concentration du pouvoir de décision dans l'Organisation elle-même. Cela devrait aller dans le sens d'un meilleur contrôle des activités de l'Organisation par les Etats membres, activités dont l'exécution était jusqu'ici liée aux décisions budgétaires prises par l'Assemblée générale à New York.

L'adhésion de la Suisse à l'ONUDI transformée en institution spécialisée s'inscrit dans le cadre de notre politique de coopération au développement ainsi que dans celui de notre politique économique extérieure. Elle doit permettre à notre pays de poursuivre la collaboration qui s'est instaurée depuis 1967 entre lui et l'ONUDI actuelle.

### Struktur des schweizerischen Aussenhandels im Oktober 1979

In einer Mitteilung der Eidg. Oberzolldirektion wurden die Totalzahlen des schweizerischen Aussenhandels im Oktober und in den ersten zehn Monaten des laufenden Jahres - verglichen mit jenen der entsprechenden Vorjahresperioden - bekanntgegeben.

	Einfuhr		Ausfuhr		Saldo	Ausfuhrwert in % des Einfuhrwertes
	in 1000 Tonnen	Mio Fr.	in 1000 Tonnen	Mio Fr.		
Oktober 1978	2 919.4	3 584.7	403.1	3 597.6	12.9	100.4
September 1979	3 014.5	4 084.1	406.0	3 625.5	- 458.6	88.8
Oktober 1979	3 187.6	4 831.0	459.3	4 238.4	- 592.6	87.7
Jan.-Okt. 1978	26 979.9	35 160.3	3523.4	34 350.4	- 809.9	97.7
Jan.-Okt. 1979	27 951.3	39 916.3	4121.5	36 018.5	-3897.8	90.2

#### Einfuhr (s. Tabelle I)

Die Einfuhr von Rohstoffen und Halbfabrikaten (insgesamt 1976.7 Mio Fr.) vergrösserte sich gegenüber dem Oktober 1978 wertmässig um 42.0% und real um 27.9%, dies bei einer Erhöhung des Mittelwertindex um 11.1%. Diese Steigerung beruhte in erster Linie auf vermehrten Zufuhren von Edelmetallen, Edel- und Schmucksteinen, Metallen und Metallwaren sowie Chemikalien. Ohne Edelmetalle sowie Edel- und Schmucksteine würde der Wertanstieg 30.7% betragen und die reale Zuwachsrate unter 20% liegen. Die Importe von Energieträgern (540.1 Mio) haben sich innert Jahresfrist dem Werte nach mehr als verdoppelt (+115.5%), was eine Folge der massiven Teuerung von 100.5% war; real stiegen sie um 7.5%. Sowohl nominal als auch volumenmässig (+22.0 bzw. +14.3%) übertrafen die Bezüge von Konsumgütern (1575.7 Mio) das Vorjahresergebnis beachtlich; das mittlere Preisniveau nahm um 6.8% zu. Bei praktisch konstantem Mittelwertindex (+1.0%) verzeichneten die Käufe von Investitionsgütern (738.5 Mio Fr.) wertmässig einen Anstieg um 13.5% und real einen solchen um 12.4%, wobei einer starken Ausweitung der Maschinen und Apparate (+33.4 bzw. +18.3%) eine deutliche Einbusse bei den Nutzfahrzeugen (-39.3 bzw. -10.7%) gegenüberstand.

Den Absolutzahlen nach erhöhten sich vor allem die Importe von Erdöl und seinen Destillaten (+285.0 Mio Fr.), Edelmetallen sowie Edel- und Schmucksteinen (+221.2 Mio), elektrischen Maschinen und Apparaten (+95.8 Mio), nichtelektrischen Maschinen (+88.6 Mio), chemischen Grundstoffen und ungeformten Kunststoffen (+71.9 Mio), Bekleidung und Wäsche (+58.2 Mio), Eisen und Stahl (+58.1 Mio), Metallwaren (+44.0 Mio), Bijouterie und Edelmetallwaren (+31.9 Mio), Nichtmetallen (+26.4 Mio) und Lebensmitteln (+25.9 Mio), wogegen die Zufuhren von Luftfahrzeugen namhaft gesunken sind (-82.4 Mio Fr.).

#### Ausfuhr (s. Tabelle II)

Gegenüber dem Vergleichsmonat des Vorjahres wies die Ausfuhr von Rohstoffen und Halbfabrikaten (insgesamt 1639.3 Mio Fr.) dem Werte nach eine Steigerung um 25.4% und real eine solche um 8.7% auf, dies bei einem um 15.3% erhöhten Mittelwert. Der Wertzuwachs beruhte namentlich auf den Exporten von Edelmetallen, Edel- und Schmucksteinen, Metallen und Metallwaren sowie Chemikalien. Nach Ausklammerung der Edelmetalle sowie Edel- und Schmucksteine wäre das reale Wachstum etwas ausgeprägter, während die Erhöhung des Mittelwertindex weniger als 10% betragen würde. Die Lieferungen von Konsumgütern (1213.8 Mio) haben sich ebenfalls merklich ausgeweitet, und zwar sowohl wert- als auch volumenmässig (+14.9 bzw. +12.9%); das Preisniveau stieg um 1.7%. Der Versand von Investitionsgütern (1381.9 Mio) nahm bei praktisch stabilem Mittelwertindex nominal um 12.3% und real um 12.6% zu.

Die Exporte der Metallindustrie verstärkten sich wertmässig um 12.7% (+244.9 Mio Fr.) und real um 9.6%, dies bei einem mittleren Preisanstieg um 2.8%. Erhöht haben sich vor allem die Verkäufe von elektrischen Maschinen und Apparaten (+74.3 Mio), Metallwaren (+41.5 Mio), nichtelektrischen Maschinen (+35.3 Mio), optischen und feinmechanischen Geräten (+22.0 Mio) sowie Uhren (+16.6 Mio). Die Ausfuhr der chemischen Industrie nahm um 105.0 Mio Fr. oder 15.2% und real um 12.5% zu; der Mittelwert stieg um 2.3%. Deutlich über dem Vorjahreswert lag insbesondere der Versand von Pharmazeutika (+42.2 Mio) sowie «andern chemischen Erzeugnissen» (+38.7 Mio). Die Lieferungen von Textilien und Bekleidung verzeichneten einen Zuwachs um 52.4 Mio Fr. oder 18.8%. Da die Preise das Vorjahresmittel um 7.5% übertrafen, betrug die reale Erhöhung 10.6%. Umsatzsteigerungen wurden namentlich bei Bekleidungs- und Konfektionswaren (+8.8 Mio), Baumwollgarnen (+6.7 Mio), Wirk- und Strickwaren (+5.8 Mio) sowie Garnen aus Chemiefasern (+5.7 Mio) erzielt. Bei einer Abnahme des Mittelwertes um 3.4% vergrösserte sich der Absatz von Nahrungs- und Genussmitteln nominal um 12.0% (+15.9 Mio) und real um 15.9%, wobei insbesondere erhöhte Verkäufe von Käse (+7.1 Mio) verminderte Exporte von Tabakfabrikaten (-4.2 Mio) gegenüberstanden. Die Sendungen von Edelmetallen sowie Edel- und Schmucksteinen weiteten sich um fast die Hälfte (+101.8 Mio) und jene von Bijouterie und Edelmetallwaren um drei Fünftel (+31.5 Mio Fr.) aus.

Tabelle I	Einfuhrwerte		Veränderung gegenüber der entsprechenden Vorjahresperiode in %		Index der Mittelwerte	
	in Mio Fr.		Wert		Index der Mittelwerte	
	Okt. 1979	Jan.- Okt. 1979	Okt. 1979	Jan.- Okt. 1979	Okt. 1979	Jan.- Okt. 1979
Land- und forstwirtschaftliche Produkte	457.1	4292.6	15.0	- 0.2	10.4	- 2.9
davon: Ausgangsstoffe	56.0	600.1	19.4	- 5.2	9.2	- 6.7
Lebensmittel	254.8	2432.0	11.3	- 5.2	10.4	- 4.4
Rohtabak	10.0	134.8	19.1	5.4	5.5	-14.7
Getränke	51.6	457.4	7.9	12.6	11.8	6.4
Forstwirtschaftliche Produkte	62.5	487.6	33.7	21.5	15.9	6.2
Energieträger	540.1	4449.8	115.5	60.5	100.5	65.4
davon: Erdöl und Destillate	514.7	4226.4	124.1	64.0	109.9	71.0
Textilien und Bekleidung	470.6	3954.5	28.6	11.4	10.1	2.3
davon: Spinnstoffe	33.8	319.3	3.4	- 5.7	4.9	- 5.0
Garne	29.4	244.9	36.5	8.6	17.6	2.2
Gewebe	53.3	471.8	19.4	13.7	14.1	4.6
Bekleidung und Wäsche	237.2	1898.0	32.5	11.9	9.7	2.9
Schuhe	47.2	434.9	54.5	23.1	10.9	4.7
Papier und Papierwaren	166.8	1310.1	29.4	14.3	13.4	2.8
davon: Ausgangsstoffe	21.9	168.2	40.9	15.6	37.7	17.6
Papier und Karton	63.1	498.0	34.9	12.0	6.9	- 1.5
Bücher, Zeitungen, Zeitschriften	47.2	380.8	19.1	15.9	14.3	5.4
Leder, Kautschuk, Kunststoffe	162.4	1338.5	28.0	13.0	14.9	1.1
davon: Häute, Felle, Leder	37.5	309.9	30.5	16.3	17.0	7.1
Kautschuk	44.3	368.1	21.1	4.5	5.8	- 4.9
Kunststoffwaren	80.5	660.5	31.0	16.8	19.6	2.0
Chemikalien	491.8	4353.7	34.6	21.5	18.0	5.5
davon: Grundstoffe und Verbindungen	270.1	2352.8	36.3	25.4	21.2	8.2
Pharmazeutika	69.8	603.2	38.0	12.4	12.0	4.8
Baustoffe, Keramik, Glas	99.7	757.4	31.7	12.7	12.5	0.7
Metalle und Metallwaren	470.4	3708.7	37.6	12.4	13.8	4.9
davon: Eisen und Stahl	194.1	1473.6	42.8	10.3	11.6	2.9
Nichteisenmetalle	87.6	710.1	43.2	20.9	28.3	13.6
Metallwaren	188.7	1525.0	30.4	10.9	10.1	3.1
Maschinen	733.4	5851.7	33.6	9.9	11.8	- 1.8
davon: Nichtelektrische Maschinen	377.2	3202.2	30.7	7.8	14.7	- 5.6
Elektrische Maschinen und Apparate	356.2	2649.4	36.8	12.6	8.6	3.1
Fahrzeuge	396.1	3933.4	-13.4	- 1.0	-10.0	- 7.4
davon: Personenaufomobile	276.1	2520.2	3.4	5.6	3.7	- 1.2
Cars, Lastwagen	62.5	616.9	17.0	18.1	9.8	4.5
Luftfahrzeuge	19.6	363.9	-80.8	-45.6	-67.7	-45.3
Instrumente, Uhren	653.6	4532.0	76.4	10.7	3.1	-14.0
davon: Optische Geräte	48.9	399.0	49.2	23.7	12.9	1.4
Feinmechanische Geräte	43.1	361.4	32.7	12.0	20.0	17.2
Edelmetalle für die Industrie	428.3	2852.4	106.8	13.8	- 1.9	-22.8
Bijouterie, Edelmetallwaren	102.2	674.1	45.3	- 3.6	17.7	1.0
Verschiedene übrige Waren	188.9	1433.9	21.8	13.2	- 3.1	- 6.2
davon: Möbel, Kleintischlerwaren	72.9	589.9	32.0	20.6	9.3	3.3

Tabelle II	Ausfuhrwerte		Veränderung gegenüber der entsprechenden Vorjahresperiode in %		Index der Mittelwerte	
	in Mio Fr.		Wert		Index der Mittelwerte	
	Okt. 1979	Jan.- Okt. 1979	Okt. 1979	Jan.- Okt. 1979	Okt. 1979	Jan.- Okt. 1979
Metallindustrie	2174.7	18353.8	12.7	3.7	2.8	0.7
davon: Nichtelektrische Maschinen	793.0	6967.3	4.7	0.6	4.3	- 1.5
Elektrische Maschinen und Apparate	463.0	3894.1	19.1	7.2	- 9.6	- 2.0
Optische u. feinmechanische Geräte	132.6	1199.4	19.9	9.5	6.0	- 2.0
Uhren	345.5	2618.4	5.1	- 5.5	13.1	11.7
Aluminium	47.7	405.1	30.5	16.5	18.0	- 4.1
Metallwaren	241.9	1964.6	20.7	4.9	7.6	6.2
Chemische Industrie	796.8	7406.2	15.2	5.0	2.3	- 1.5
davon: Farbstoffe	109.0	1073.9	6.2	3.7	3.5	- 6.2
Pharmazeutika	320.3	2946.3	15.2	2.1	- 8.2	2.2
Ungeformte Kunststoffe	38.8	364.6	22.7	16.5	14.1	- 5.0
Aeth. Öle, Riech- und Aromastoffe	42.8	369.4	11.4	0.1	- 7.9	-10.1
Kosmetika und Parfümerien	11.3	104.8	23.1	13.1	- 9.4	- 3.9
Pflanzenschutz- und Schädlingsbekämpfungsmittel	30.0	378.9	15.8	- 1.0	-11.9	- 2.2
Chemische Erzeugnisse, andere	244.6	2168.5	18.8	10.0	21.7	- 1.6
Textilien und Bekleidung	330.9	2640.3	18.8	6.5	7.5	- 2.5
davon: Chemiefasern	8.5	78.2	45.0	20.3	38.3	9.7
Garne aus Chemiefasern	44.6	412.1	14.8	14.2	24.4	7.6
Gewebe aus Chemiefasern	24.9	203.9	3.8	- 0.2	8.7	- 4.2
Gewebe aus Seide	2.6	19.0	32.4	- 2.8	- 6.9	-12.4
Wollgarne	6.7	46.5	125.5	25.9	1.2	- 7.6
Baumwollgarne	6.5	57.2	77.4	4.1	19.5	- 2.1
Baumwollgewebe	17.9	144.7	59.1	24.8	2.3	-12.6
Südkerzen	55.3	414.2	4.2	7.1	0.9	- 8.1
Textile Bodenbeläge	20.4	163.8	10.5	3.9	2.6	12.3
Textile Strickwaren	6.7	52.7	7.7	2.7	7.5	0.5
Wirk- und Strickwaren	37.1	261.4	18.5	0.4	6.3	- 7.7
Bekleidungs-, Konfektionswaren	45.5	311.5	24.0	- 0.1	7.3	- 1.2
Schuhe	16.4	155.6	18.3	3.5	9.6	- 4.3
Nahrungs- und Genussmittel	148.3	1164.4	12.0	- 4.4	- 3.4	- 1.7
davon: Käse	50.9	370.5	16.3	- 2.7	.	.
Milchkonserven, Kindermehl	2.9	25.9	11.4	- 6.0	.	.
Schokolade	13.3	99.7	-10.8	- 2.5	.	.
Suppen, Bouillon	8.6	67.2	25.3	.	.	.
Tabakfabrikate	23.8	221.8	-15.1	-13.0	- 7.7	3.9
Bücher, Zeitungen	29.1	224.7	1.5	5.2	- 2.2	5.3

**Geografische Verteilung**  
(s. Tabelle III)

Im Vergleich zum entsprechenden Vorjahresmonat hat sich die Einfuhr aus den OECD-Staaten um 990.9 Mio Fr. oder 30.9% ausgeweitet, was zur Hauptsache von den um über einen Drittel erhöhten Bezügen aus der EWG (+862.8 Mio Fr.) herrührte. An der Zunahme waren namentlich die Importe aus der Bundesrepublik Deutschland (+293.2 Mio), Grossbritannien (+196.6 Mio), Italien (+162.1 Mio), Frankreich (+92.4 Mio), den Niederlanden (+53.3 Mio) und Belgien-Luxemburg (+52.2 Mio) beteiligt. Die Sendungen aus den EFTA-Ländern stiegen um fast zwei Fünftel (+102.2 Mio), wobei vor allem Schweden (+43.9 Mio) und Österreich (+38.8 Mio) mehr Waren lieferten. Die Steigerung der Zufuhren aus den aussereuropäischen OECD-Staaten um 21.3 Mio oder 5.6% war auf die vermehrten Käufe in Japan (+28.7 Mio) zurückzuführen. Die Eindeckungen in den Nicht-OECD-Staaten haben den Vorjahreswert um über zwei Drittel übertroffen (+255.3 Mio). Dabei verzeichneten sowohl die Importe aus den Entwicklungsländern (+128.3 Mio oder 50.2%) als auch jene aus den Staatshandelsländern (+121.9 Mio oder 108.1%) einen kräftigen Zuwachs. Im Bereich der Staatshandelsländer stiegen in erster Linie die Bezüge aus der Sowjetunion (+99.1 Mio Fr.).

Die Erhöhung der Ausfuhr nach den OECD-Staaten (+488.3 Mio Fr. oder 18.5%) beruhte hauptsächlich auf den Mehrverkäufen nach der EWG (+352.4 Mio oder 19.9%), wobei der Versand nach der Bundesrepublik Deutschland (+159.9 Mio), Italien (+61.5 Mio), Frankreich (+59.9 Mio) und Belgien-Luxemburg (+37.0 Mio) die ausgeprägtesten Zunahmen aufwies. Einen beachtlichen Anstieg registrierte auch der Export nach der EFTA (+65.2 Mio oder 19.8%), dies vor allem dank der Sendungen nach Österreich (+43.4 Mio). Der Absatz nach den aussereuropäischen OECD-Ländern hat sich um mehr als ein Achtel ausgeweitet (+55.9 Mio), was auf die Sendungen nach den USA (+55.1 Mio) zurückzuführen war. Die Lieferungen nach den Nicht-OECD-Staaten haben sich um 152.5 Mio oder 15.9% verstärkt. An diesem Zuwachs partizipierten in erster Linie die Entwicklungsländer (+119.8 Mio oder 15.6%). Die Exporte nach den Staatshandelsländern nahmen um einen Zehntel zu (+17.2 Mio Fr.).

Die Handelsbilanz mit den OECD-Staaten schloss im Berichtsmonat mit einem Defizit von 1074.8 Mio Fr., was 502.6 Mio oder 87.8% mehr waren als im Oktober 1978. Der Passivsaldo mit der EWG vergrösserte sich um 510.4 Mio oder 70.1% auf 1238.6 Mio Fr., und der Exportüberschuss mit der EFTA (213 Mio Fr.) nahm um nahezu zwei Drittel ab (-37.0 Mio). Das Aktivum mit den aussereuropäischen OECD-Staaten (84.3 Mio Fr.) hat sich um fast sieben Zehntel verstärkt (+34.6 Mio). Im Güteraus-tausch mit den Nicht-OECD-Staaten ist der Aktivsaldo um 102.8 Mio oder 17.6% auf 482.4 Mio Fr. zurückgegangen. Der Exportüberschuss mit den Entwicklungsländern (504.0 Mio Fr.) blieb nahezu unverändert (-8.5 Mio oder 1.7%). Während der Warenverkehr mit den Staatshandelsländern im Oktober 1978 noch aktiv war (50.9 Mio Fr.), verzeichnete er im Berichtsmonat ein ebenso grosses Passivum (53.8 Mio Fr.).

**Aussenhandel nach Wirtschaftsräumen<sup>1)</sup>**

Tabelle III

	Absolute Werte in Mio Fr.		Absolute Werte in Mio Fr.		Veränderung gegenüber der entspr. Vorjahresperiode in %			
	Einfuhr		Ausfuhr		Einfuhr		Ausfuhr	
	Okt. 1979	Jan.-Okt. 1979	Okt. 1979	Jan.-Okt. 1979	Okt. 1979	Jan.-Okt. 1979	Okt. 1979	Jan.-Okt. 1979
OECD-Länder	4200.0	35054.7	3125.2	26457.8	30.9	14.0	18.5	7.8
- OECD-Europa	3795.3	31173.8	2636.1	22353.5	34.3	16.2	19.6	8.8
- EWG	3362.4	27782.5	2123.8	18027.3	34.5	16.6	19.9	10.4
BR Deutschland	1386.5	11481.1	849.6	7148.4	26.8	14.9	23.2	14.1
Frankreich	587.1	5168.8	376.9	3117.7	18.7	17.4	18.9	5.5
Italien	518.5	4161.8	302.6	2544.4	45.5	22.0	25.5	16.9
Niederlande	182.4	1719.3	116.1	1036.4	41.3	32.3	11.3	4.6
Belgien-Luxemburg	185.6	1650.4	139.1	1054.7	39.1	20.4	36.2	9.2
Grossbritannien	447.8	3162.8	280.6	2586.4	78.3	7.4	8.7	8.5
Dänemark	39.6	341.9	48.0	439.7	18.9	8.0	8.1	-12.8
Irland	14.9	96.4	10.8	99.5	79.5	23.0	-25.5	17.3
- EFTA	374.0	2871.4	395.3	3253.0	37.6	13.1	19.8	1.3
Österreich	182.0	1514.8	204.4	1645.2	27.1	10.1	27.0	0.7
Norwegen	15.0	144.0	38.7	303.4	-2.0	12.7	9.0	-8.4
Schweden	124.9	847.7	89.8	757.0	54.2	18.4	12.4	3.5
Portugal	14.1	100.8	28.4	274.6	64.0	10.5	-9.8	0.9
Finnland	32.6	227.2	32.9	260.9	48.9	16.9	53.0	12.5
Island	5.4	37.1	1.1	11.9	217.6	13.1	57.1	24.0
- übrige	58.9	519.9	117.1	1073.2	8.3	12.3	14.6	5.5
- Aussereuropäische OECD-Länder	404.7	3880.9	489.0	4104.2	5.6	-1.3	12.9	2.7
USA	261.3	2525.0	302.3	2428.1	-4.4	-4.2	22.3	0.4
Kanada	19.5	180.4	39.0	310.4	4.8	3.4	18.5	-5.1
Japan	115.5	1103.0	116.8	1065.5	33.1	5.6	-4.3	10.3
Australien/Neuseeland	8.4	72.5	31.0	300.2	82.6	-8.8	-0.3	5.6
Nicht-OECD-Länder	630.9	4861.6	1113.3	9560.8	68.0	10.3	15.9	-2.5
- Entwicklungsländer	383.8	3225.6	887.8	7697.6	50.2	7.9	15.6	-1.6
davon: OPEC-Länder	144.1	1056.0	306.8	2307.9	74.2	25.9	16.2	-19.4
- Staatshandelsländer	234.7	1514.7	180.9	1560.0	108.1	14.3	10.5	-7.1
- europäische	217.0	1420.0	162.2	1400.0	107.7	13.9	11.5	-7.7
- asiatische	17.7	94.7	18.7	159.9	113.3	21.3	2.7	-1.5
- Südafrika	12.4	121.2	44.5	303.2	67.6	28.9	52.9	0.4
Insgesamt	4831.0	39916.3	4238.4	36018.5	34.8	13.5	17.8	4.9

<sup>1)</sup> Ländergruppen gemäss OECD-Schema «Statistiques du commerce extérieur. Série A» (Ausnahme: Vietnam ab 1. I. 1977 unter den Entwicklungsländern ausgewiesen)

**Verordnung über die Ausfuhrbeitragsansätze für landwirtschaftliche Grundstoffe**

Änderung vom 20. November 1979

Das Eidgenössische Finanzdepartement verordnet:

I  
In Artikel I der Verordnung vom 14. Mai 1976 über die Ausfuhrbeitragsansätze für landwirtschaftliche Grundstoffe werden die Ausfuhrbeitragsansätze, gültig für den Monat Dezember 1979, wie folgt festgesetzt:

Zolltarifnummer	Ansatz je 100 kg Eigengewicht Fr.	Zolltarifnummer	Ansatz je 100 kg Eigengewicht Fr.
ex 0401.10	29.80	1102.12	—
0401.20	262.40	ex 1102.14	42.80
ex 0402.10	410.60	1701.20	22.20
ex 0402.10	255.60	1701.30	25.20
ex 0402.20	941.70	1701.40/50	27.30
ex 0402.30	149.60	1702.10	63.—
ex 0403.10	1048.—	1702.18	18.70
ex 0403.10	672.—	1702.20	22.20
ex 0403.12	493.20	1702.30	13.20
0405.20	215.20	ex 1703.10	63.—
0405.22	70.30	ex 1703.10	12.60
1101.10	42.80		

II  
Diese Änderung tritt am 1. Dezember 1979 in Kraft.

20. November 1979 Eidgenössisches Finanzdepartement: G.-A. Chevallaz

**Ordonnance sur les taux des contributions à l'exportation des produits agricoles de base**

Modification du 20 novembre 1979

Le Département fédéral des finances arrête:

I  
A l'article I<sup>er</sup> de l'ordonnance du 14 mai 1976 sur les taux des contributions à l'exportation des produits agricoles de base, ces taux sont fixés comme il suit pour le mois de décembre 1979:

Numéro du tarif des douanes	Taux par 100 kg poids effectif Fr.	Numéro du tarif des douanes	Taux par 100 kg poids effectif Fr.
ex 0401.10	29.80	1102.12	—
0401.20	262.40	ex 1102.14	42.80
ex 0402.10	410.60	1701.20	22.20
ex 0402.10	255.60	1701.30	25.20
ex 0402.20	941.70	1701.40/50	27.30
ex 0402.30	149.60	1702.10	63.—
ex 0403.10	1048.—	1702.18	18.70
ex 0403.10	672.—	1702.20	22.20
ex 0403.12	493.20	1702.30	13.20
0405.20	215.20	ex 1703.10	63.—
0405.22	70.30	ex 1703.10	12.60
1101.10	42.80		

II  
La présente modification entre en vigueur le 1<sup>er</sup> décembre 1979.

20 novembre 1979 Département fédéral des finances: G.-A. Chevallaz

**Ordinanza sulle aliquote dei contributi all'esportazione dei prodotti agricoli di base**

Modificazione del 20 novembre 1979

Il Dipartimento federale delle finanze ordina:

I  
Nell'articolo I dell'ordinanza del 14 maggio 1976 sulle aliquote dei contributi all'esportazione dei prodotti agricoli di base, tali aliquote - valide per il mese di dicembre 1979 - sono fissate come segue:

Voce di tariffa delle dogane	Aliquota per 100 kg peso effettivo Fr.	Voce di tariffa delle dogane	Aliquota per 100 kg peso effettivo Fr.
ex 0401.10	29.80	1102.12	—
0401.20	262.40	ex 1102.14	42.80
ex 0402.10	410.60	1701.20	22.20
ex 0402.10	255.60	1701.30	25.20
ex 0402.20	941.70	1701.40/50	27.30
ex 0402.30	149.60	1702.10	63.—
ex 0403.10	1048.—	1702.18	18.70
ex 0403.10	672.—	1702.20	22.20
ex 0403.12	493.20	1702.30	13.20
0405.20	215.20	ex 1703.10	63.—
0405.22	70.30	ex 1703.10	12.60
1101.10	42.80		

II  
La presente modificazione entra in vigore il 1<sup>o</sup> dicembre 1979.

20 novembre 1979 Dipartimento federale delle finanze: G.-A. Chevallaz

**Siemens Europa-Finanz AG, Luxemburg**

**5 1/2% Anleihe 1967-83 von Sfr. 50 000 000**  
(Valoren-Nummer 592 917)

Die gemäss Ziffer 3 der Anleihebedingungen am 10. Januar 1980 fällig werdende Tilgungsrate von Sfr. 7 500 000 wurde am 15. November 1979 beim Schweizerischen Bankverein, Basel, im Beisein eines Notars, ausgetost.

Die Nummern der gezogenen Titel wurden am 23. November 1979 in der «Basler Zeitung», der «Neuen Zürcher Zeitung» und im «Journal de Genève» publiziert.

Basel, im November 1979

Aus Auftrag:  
**SCHWEIZERISCHER BANKVEREIN**

## Eurofima, Société européenne pour le financement de matériel ferroviaire

**8 1/2% Anleihe 1974-1989 von US \$ 25 000 000**

Wir bringen den Obligationären zur Kenntnis, dass die am 15. Januar 1980 rückzahlbare Tilgungsrate von US \$ 1 250 000 auf dem Markt zurückgekauft wurde.

Im Umlauf bleibender Betrag: US \$ 21 250 000

Fiscal Agent:  
Kreditbank SA Luxembourggeoise

## Genossenschaft Elektrizitätswerk Lauterbrunnen

### Ordentliche Generalversammlung

Freitag, 30. November 1979, um 20.15 Uhr, im Gemeindesaal Hohsteg, Lauterbrunnen.

#### Traktanden:

1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 6. Juni 1979.
2. Budget 1979/80.
3. Nichtgewährung von eventuellen zukünftigen Strompreisreduktionen bei säumigen Zahlern.
4. Orientierung über den Zentralausbau im Stachelberg.
5. Wahlen:

#### a) Verwaltungsrat:

##### Wiederwahlen:

Verwaltungsratspräsident:

Emil von Allmen, Hotelier, Mürren      Amtsperiode 1980-83

Verwaltungsratsmitglieder:

Hans Gertsch, Lehrer, Wengen      2. Amtsperiode 1980-83

Florenz Plozza, Hotelier, Wengen      3. Amtsperiode 1980-83

Robert Wingeyer, Lauterbrunnen      3. Amtsperiode 1980-83

##### Neuwahlen:

1 Mitglied für den Bezirk Gimmelwald

1 Mitglied für den Bezirk Mürren

1 Mitglied für den Bezirk Stachelberg

#### b) Kontrollstelle:

##### Wiederwahlen:

Willy Beldi, alt Hotelier, Wengen      Amtsperiode 1980-83

Willi Feuz, Kondukteur BLM, Mürren      Amtsperiode 1980-83

Neuwahl eines Revisors

(Demission Ernst von Allmen, alt Unternehmer, Stachelberg)

#### 6. Verschiedenes.

In Anbetracht der wichtigen Geschäfte erwarten wir einen guten Besuch der Generalversammlung.

3822 Lauterbrunnen, den 12. November 1979

Der Verwaltungsrat

## Holva Aktiengesellschaft, Fribourg

Les actionnaires sont convoqués à une

### assemblée générale extraordinaire

qui se tiendra mardi le 4 décembre 1979, à 16 h., à l'Hôtel Schweizerhof, à Lucerne.

#### Ordre du jour:

1. Modification de l'art. 13 des statuts concernant la date de clôture des comptes.
2. Divers.

Les cartes d'admission à cette assemblée seront délivrées aux actionnaires jusqu'au 30 novembre 1979 au siège social, boulevard de Pérolles 26, 1700 Fribourg, contre remise de leurs titres ou d'un certificat de dépôt de leurs titres bloqués dans une banque jusqu'après l'assemblée générale extraordinaire.

Les détenteurs d'actions nominatives sont dispensés de ces formalités.

Fribourg, le 23 novembre 1979

Le conseil d'administration

## Cofarie SA

#### Convocation

Les actionnaires de la société sont convoqués à une

### assemblée générale extraordinaire

qui aura lieu le mercredi 5 décembre 1979, à 17 h. 15, en l'étude de M<sup>r</sup> Jean-Luc Ducret, notaire, 26, rue de Candolle, 1204 Genève.

#### Ordre du jour:

1. Mise en liquidation de la société.
2. Nomination d'un liquidateur.

Pour assister à l'assemblée générale, les actionnaires devront présenter leurs actions.

Genève, le 21 novembre 1979

Le conseil d'administration

## Plumettaz SA, fabrique de machines, Bex

Messieurs, les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

le vendredi 7 décembre 1979, à 17 h. 30, dans les bureaux de la société, en Gribannaz, route de Massongex, à Bex.

Ordre du jour: Statutaire.

Le rapport du conseil, les comptes, le rapport des contrôleurs et les propositions du conseil sont à la disposition de Messieurs les actionnaires dès le 27 novembre 1979, aux bureaux de la société à Bex, où ils peuvent être consultés.

Bex, le 23 novembre 1979

Le conseil d'administration

## S.A.P.J.V.

### SA des Autotransports du Pied du Jura Vaudois

Messieurs les actionnaires sont informés que les nouvelles feuilles de coupons de dividendes sont à leur disposition au bureau d'exploitation de la S.A.P.J.V., 1148 L'Isle.

Ces nouvelles feuilles de coupons de dividendes sont remises sur la présentation des actions ou un relevé d'une banque.

Le conseil d'administration

## Rodoti Holding SA, Chiasso

Convocazione assemblea generale ordinaria e straordinaria degli azionisti

Gli azionisti della società sono convocati per il giorno di lunedì 3 dicembre 1979, alle ore 11, presso lo studio legale Maspoli-Nosedà, in Chiasso, via Valdani 1, in

### assemblea generale ordinaria

con il seguente ordine del giorno:

1. Relazione dell'amministrazione.
2. Presentazione dei bilanci e dei conti perdite e profitti; proposta di destinazione dei risultati di esercizio.
3. Presentazione rapporto di revisione.
4. Approvazione dei bilanci e dei conti perdite e profitti e decisione sulla destinazione del risultato d'esercizio.
5. Scarico all'amministrazione.
6. Nomine statutarie.
7. Eventuali.

Esuss seguentemente, alle ore 11.45, in

### assemblea generale straordinaria

con il seguente ordine del giorno:

1. Messa in liquidazione della società.
2. Nomina del liquidatore.
3. Eventuali.

Le azioni devono essere depositate presso lo studio Maspoli-Nosedà, in Chiasso, entro la data dell'assemblea.

L'amministrazione

## Holva Aktiengesellschaft, Fribourg

Les actionnaires sont convoqués à une

### assemblée générale extraordinaire

qui se tiendra mardi le 4 décembre 1979, à 16 h., à l'Hôtel Schweizerhof, à Lucerne.

#### Ordre du jour:

1. Modification de l'art. 13 des statuts concernant la date de clôture des comptes.
2. Divers.

Les cartes d'admission à cette assemblée seront délivrées aux actionnaires jusqu'au 30 novembre 1979 au siège social, boulevard de Pérolles 26, 1700 Fribourg, contre remise de leurs titres ou d'un certificat de dépôt de leurs titres bloqués dans une banque jusqu'après l'assemblée générale extraordinaire.

Les détenteurs d'actions nominatives sont dispensés de ces formalités.

Fribourg, le 23 novembre 1979

Le conseil d'administration

## Cofarie SA

#### Convocation

Les actionnaires de la société sont convoqués à une

### assemblée générale extraordinaire

qui aura lieu le mercredi 5 décembre 1979, à 17 h. 15, en l'étude de M<sup>r</sup> Jean-Luc Ducret, notaire, 26, rue de Candolle, 1204 Genève.

#### Ordre du jour:

1. Mise en liquidation de la société.
2. Nomination d'un liquidateur.

Pour assister à l'assemblée générale, les actionnaires devront présenter leurs actions.

Genève, le 21 novembre 1979

Le conseil d'administration

Ist Ihr Treuhandbüro in der Zentralschweiz überlastet?

Junge

### Treuhandgesellschaft

hat noch Kapazität für einige Mandanten.

Anfragen erbeten unter Chiffre 25-27265, an Publicitas, 6002 Luzern.

Aktivraucher? Passivraucher? Allergiker?



### VORTRONIC-Luftfiltergerät

beseitigt Tabakqualm, Staub, Schwabestoffe bis 0.01 µ, 220 V, 90 W, SEV-geprüft, frei aufstellbar. Für Büros, Sitzungszimmer, Praxisräume, Spezialwerkstätten, Labors. VORTRONIC-Luftfiltergerät ab Fr. 1890.-

ANSON AG 8003 Zürich Aegerlienstr. 56 01399512

Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig

Nutzen Sie diese Kaufkraft -

Inserieren Sie!

### Liquidations- und Überschussposten

aller Art von Unternehmern und Konkursverwaltern.

Otto's Schadenposten AG, Centralstrasse 39, 6210 Sursee, Tel. 045 21 21 01

### Führen Sie Ihre Buchhaltung selbst!

Wir bieten Ihnen dazu das geeignete System an. Einfachste Ausführung und minimaler Aufwand. Geschäfts- und Lohnbuchhaltung.

Orientieren Sie sich bei: Auto-Doppik Buchhaltung AG, 2501 Biel, Tel. 032 22 40 41

### Computerzeit

zu vergeben für gesamtes Rechnungswesen und Textverarbeitung zu günstigen Konditionen

**Treuhandbüro Bernhard Schaller**  
8340 Bülach, Hirschgasse 10  
Telefon 042/31 45 44

Im Auftrag eines führenden Herstellers gelangen sehr günstig zum sofortigen Verkauf:

### Einige Buchungsmaschinen

(Vorführmaschinen mit Garantie)

Diverse Preislagen mit und ohne Magnetkonto, zum Teil auch mit Floppy-Disk.

Roger Bolle & Partners

EDV-Occasions-Börse

8908 Hedingen, Tel. 01 761 70 60

### Abwesend?

Autom. Telefon-Anrufbeantworter NOVITON antworten für Sie!

### Einige Buchungsmaschinen

(Vorführmaschinen mit Garantie)

Diverse Preislagen mit und ohne Magnetkonto, zum Teil auch mit Floppy-Disk.

Roger Bolle & Partners

EDV-Occasions-Börse

8908 Hedingen, Tel. 01 761 70 60

### Abwesend?

Autom. Telefon-Anrufbeantworter NOVITON antworten für Sie!

### Einige Buchungsmaschinen

(Vorführmaschinen mit Garantie)

Diverse Preislagen mit und ohne Magnetkonto, zum Teil auch mit Floppy-Disk.

Roger Bolle & Partners

EDV-Occasions-Börse

8908 Hedingen, Tel. 01 761 70 60

Modelle ab Fr. 498.-

Spezialprospekte und unverbindliche Vorführung im

In Boden 22

8056 Zürich

Fachgeschäft od direkt durch

01/571241



**Hände sind lebenswichtig!**

Darum schützt man sie am besten mit Arbeitshandschuhen von

## Gugelmann & Cie. AG

Abt. Handschuhe, 4900 Langenthal, Tel. 063 22 26 44

Leder-, Spaltleder-, Gummi- und PVC-Handschuhe

Verlangen Sie Preisliste oder Angebot für die von Ihnen benötigte Menge

Wir liefern auch an Genossenschaften und Einkaufsorganisationen